



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Перална машина със сушилня
WDU28540EU**



BOSCH

bg Наръчник с инструкции и инструкции за монтаж

Вашата нова перална машина със сушилня

Вие закупихте перална машина със сушилня на марката Bosch.

Отделете няколко минути време, за да се запознаете с предимствата на вашата перална машина със сушилня.

За да отговори на високите изисквания за качество на марката Bosch, всяка перална машина със сушилня, която напуска нашия завод, е проверена внимателно по отношение на функциониране и безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз можете да намерите на нашата страница в интернет www.bosch-home.com или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Когато упътването за експлоатация и за инсталиране описва различни модели, на съответните места е обърнато внимание на разликите.



Пуснете пералната машина със сушилня в експлоатация едва след прочитане на упътването за експлоатация и за инсталиране!

Правила за представяне

⚠ Предупреждение!

Тази комбинация от символ и сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до смърт или наранявания.

Внимание!

Тази сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до материални щети и/или щети за околната среда.

Указание / съвет

Указания за оптимално използване на уреда / важна информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Стъпките са представени с числа или букви.

■ / -

Изброяванията се представят с кутийка или чертичка.

Съдържание

	Използване по предназначение . 4		
	Инструкции за безопасност 5		
	Деца/хора/домашни любимци 5		
	Монтиране 6		
	Работа 9		
	Почистване/поддръжка 12		
	Опазване на околната среда. . . 13		
	Опаковка/стар уред 13		
	Съвети за икономична употреба 13		
	Позициониране и свързване. . . 14		
	Стандартни аксесоари 14		
	Инструкции за безопасност 15		
	Повърхност на монтаж 16		
	Инсталиране върху основа или дървен под 16		
	Инсталиране на уреда в кухненски бокс 16		
	Сваляне на транспортните заключвания 16		
	Дължини на маркучите и кабелите . . . 17		
	Вход за вода 18		
	Изход за вода 19		
	Нивелиране 20		
	Електрическо свързване 21		
	Преди да перете за първи път 21		
	Транспортиране 22		
	Запознаване с уреда. 24		
	Уред 24		
	Табло за управление 25		
	Сензорен дисплей 26		
	Пране. 27		
	Подготвяне на дрехите за пране 27		
	Подготвяне на прането за сушене . . . 28		
	Преглед на програмите 29		
	Избираема програма 29		
	Таблица за сушене 34		
	Колосване 34		
	Боядисване/избелване 34		
	Настройки по подразбиране на програмата. 35		
	Температура 35		
	Обороти на центрофугиране 35		
	Свършва след 35		
	Допълнителни настройки на програмата. 36		
	Wash+Dry 36		
	Dry 36		
	 (Готово за прибиране в гардероб) 36		
	 (Готово за прибиране в гардероб+) 36		
	 (Сухо за гладене) 36		
	Speed (Скорост) 36		
	Eco 37		
	 (Предпране) 37		
	 (Изплакване плюс) 37		
	 (Hygiene care) 37		
	 (Защита срещу намачкване) 37		
	 (Вода&Изплакване+) 37		
	 (Памет) 38		
	 (Тихо) 38		
	Използване на уреда 38		
	Подготовка на уреда 38		
	Включване на уреда/избиране на програма 39		
	Поставяне на пране в барабана. . . . 39		
	Дозиране и добавяне на перилен препарат и омекотител 40		
	Стартиране на програмата 41		
	Защита от деца 41		
	Допълване/изваждане на дрехи 42		
	Смяна на програмата 42		
	Прекъсване на програмата 42		
	Край на програмата 42		
	Изваждане на пране/изключване на уреда 43		
	Настройки на уреда 43		
	Автоматично изключване 43		
	Базови/основни настройки 43		

 **Сензори** 45

Система за откриване на небалансирано натоварване 45

 **Почистване и поддръжка** 45

Корпус на машината/панел за обслужване 45

Барабан 45

Отстраняване на котлен камък. 45

Чекмедже за перилен препарат и корпус 46

Блокирана помпа за източване 46

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен 48

Филтърът в подаването на вода е блокиран 48

 **Повреди и процедури за действие при тях** 49

Аварийно деблокиране 49


Информация на таблото на дисплея 49

Повреди и процедури за действие при тях. 51

 **Следпродажбено обслужване** 55

 **Разходни норми** 56

 **Технически характеристики** .. 57

 **Използване по предназначение**

- Уредът е замислен само за частна употреба в домакинството.
- Не инсталирайте или използвайте този уред никъде, където е подложен на ниски температури и/или на открито. Има риск уредът да се повреди, ако остатъчната вода замръзне в него. Ако маркучите замръзват, те могат да се напукат/скъсат.
- Този уред трябва да се използва само за битово пране, състоящо се от дрехи, които могат да се перат машинно и от вълнени дрехи за ръчно пране (вж. етикета върху дрехата). Използването на уреда за други цели е извън обхвата на замисленото му приложение и се забранява.
- Този уред трябва да се използва само за сушене и освежаване на битово пране, състоящо се от дрехи, които са изпрани с вода и са подходящи за сушене с центрофугиране (вж. етикета върху дрехата). Използването на уреда за други цели е извън обхвата на замисленото му приложение и се забранява.
- Този уред е подходящ за използване с вода от канализацията и с налични в търговската мрежа перилни препарати и омекотители (трябва да са подходящи за използване в перални).
- Този уред е замислен за използване на до 4000 метра максимална надморска височина.

Преди да включите уреда:

Проверете дали няма видима повреда по уреда. Не използвайте уреда, ако е повреден. Ако имате проблеми, моля, свържете се с вашия специализиран дилър или с нашия клиентски сервиз.

Прочетете и следвайте инструкциите за работа, инструкциите за инсталация и всяка друга информация, приложена към този уред.

Запазете документите за последващата употреба или за следващите притежатели.



Инструкции за безопасност

Следната информация за безопасност и предупреждения се дават, за да ви предпазят от нараняване и да предотвратят материална повреда около вас.

Въпреки това е важно да се вземат необходимите предпазни мерки и да се действа с грижа при инсталиране, поддръжка, почистване и управление на уреда.

Деца/хора/домашни любимци**⚠ Предупреждение
Опасност от смърт!**

Децата и другите хора, които не могат да оценят рисковете при употреба на уреда, могат да се наранят или да се озоват в животозастрашаващи ситуации. Ето защо моля отбележете:

- Уредът може да се използва от деца над 8 години и от лица с намален физически, сензорен или ментален капацитет или от лица с липса на опит или познания, ако те се надзирават или са получили инструкция за това, как да използват уреда безопасно и са разбрали потенциалните рискове от използването на уреда.
- Деца не трябва да си играят с този уред.
- Не позволявайте на деца да почистват или поддържат този уред без надзор.
- Пазете децата под 3 години и домашните любимци далеч от този уред.
- Не оставяйте уреда без надзор когато деца или други хора, които не могат да оценят рисковете са наблизо.

Предупреждение

Опасност от смърт!

Децата могат да се заключат в уредите и да се озоват в животозастрашаваща ситуация.

- Не позиционирайте уреда зад врата, тъй като това може да попречи на вратата на уреда или да не позволи отварянето ѝ докрай.
- След като уредът достигне края на експлоатационния си живот, изтеглете щепсела от контакта **преди** да прережете кабела и след това унищожете ключалката на вратата на уреда.

Предупреждение

Опасност от задушаване!

Ако се позволи на децата да играят с опаковката/пластмасовото фолио или опаковъчните компоненти, децата могат да се захванат в тях или да си ги поставят над главите и да се задушат. Пазете опаковката, пластмасовото фолио и опаковъчните компоненти далеч от деца.

Предупреждение

Опасност от отравяне!

Перилните препарати и омекотителите могат да доведат до отравяне, ако се потребяват.

Ако се погълне инцидентно, потърсете медицинска помощ. Съхранявайте перилните препарати и омекотителите на място недостъпно за деца.

Предупреждение

Дразнене на очите/кожата!

Контактът с перилните препарати или омекотителите може да причини дразнене на очите/кожата.

Изплакнете добре очите/кожата, ако те влезнат в контакт с перилни препарати или омекотители.


Съхранявайте перилните препарати и омекотителите на място недостъпно за деца.

Монтиране

Предупреждение

Риск от електрически удар/пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако уредът не е инсталиран правилно, това може да доведе до опасна ситуация. Гарантирайте следното:

- Напрежението във вашия електрически контакт трябва да отговаря на номиналното напрежение, посочено върху уреда (идентификационна табелка). Свързаните товари и необходимата защита чрез предпазители са посочени на идентификационната табелка.
- Щепселът и защитният контакт трябва да си съответстват и заземяващата система трябва да е правилно инсталирана.
- Инсталацията трябва да има адекватно напречно сечение.
- Контактът трябва да е свободно достъпен по всяко време. Ако това не е възможно, за да се спазят релевантните разпоредби за безопасност трябва да се вгради превключвател (2-полюсен изключвател) в перманентната инсталация в съответствие с разпоредбите за електроинсталации.
- Ако използвате прекъсвач за остатъчен ток, използвайте само такъв, който носи следната марка: . Наличието на тази марка е единственият начин да сте сигурни, че изпълнява всички приложими разпоредби.

Предупреждение


Риск от електрически удар/ пожар/материална повреда/ повреда на уреда!

Ако електрическият кабел на уреда се промени или повреди, това може да доведе до електрически удар, късо съединение или пожар поради прегряване. Електрическият кабел не трябва да се усуква, смачква или променя и не трябва да влиза в контакт с източници на топлина.


Предупреждение

Риск от пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Употребата на удължители или разклонители може да доведе до пожар поради прегряване или късо съединение. Свързвайте уреда директно към заземен контакт, който е правилно инсталиран. Не използвайте удължители, разклонители или мултифункционални съединители.

 Предупреждение
**Риск от нараняване/
материална повреда/
повреда на уреда!**

- Уредът може да вибрира или да се премести при работа, което потенциално може да доведе до нараняване или материална повреда. Поставете уреда върху чиста, равна, твърда повърхност и с помощта на нивомер го нивелирайте с винтовите крачета.
- Ако се хващате за изпъкнали части на уреда (напр. вратата на уреда), за да го повдигнете или преместите, тези части могат да се счупят и да причинят нараняване. Не се хващайте за изпъкнали части на уреда, за да премествате уреда.

 Предупреждение
Опасност от нараняване!

- Уредът е много тежък. Повдигането може да доведе до нараняване. Не повдигайте уреда сами.
- Уредът има остри ръбове, на които можете да си порежете ръцете. Не дръжте уреда за острите му ръбове. Носете предпазни ръкавици, за да го повдигнете.

- Ако маркучите и кабелите за електричество не са правилно прекарани, те могат да представляват опасност от спъване, което да доведе до нараняване. Прекарайте маркучите и кабелите така, че да не представляват опасност от спъване.

Внимание!
**Материална повреда/
повреда на уреда**

- Ако налягането на водата е твърде високо или твърде ниско, уредът може да не работи добре и това може също така да доведе до материална повреда или повреда на уреда. Уверете се, че налягането на водата във водопровода е поне 100 кПа (1 бар) и не превишава 1000 кПа (10 бара).
- Ако маркучите за вода се променят или повредят, това може да доведе до материална повреда или повреда на уреда. Маркучите за вода не трябва да се усукват, смачкват, променят или срязват.

- Използването на маркучи от други марки за свързване към водопровода може да доведе до материална повреда или повреда на уреда.
Използвайте маркучите, доставени с уреда или само оригинални резервни маркучи.
- Уредът е обезопасен за транспортиране посредством устройства за заключване при транспорт. Ако устройствата за заключване при транспорт не са свалени преди уредът да се използва, това може да доведе до повреда на уреда.
Важно е напълно да се отстранят всички устройства за заключване при транспорт преди да се използва уреда за пръв път. Уверете се, че държите отделно тези устройства за заключване при транспорт. Важно е да монтирате обратно устройствата за заключване при транспорт, ако уредът трябва да се транспортира, за да предотвратите повреда на уреда при транзитен превоз.

Работа

Предупреждение

Риск от експлозии/пожар!

Прането, което е влязло в контакт с разтворители, масло, восък, препарат за отстраняване на восък, боя, грес или препарат за отстраняване на петна може да се запали при сушене в пералня или дори да причини експлодиране на уреда. Ето защо моля отбележете:

- Изплаквайте добре прането с топла вода и перилен препарат преди да го сушите в машината.
- Не поставяйте прането в този уред за сушене, ако прането не е измито преди това.
- Не използвайте уреда, ако за почистване на прането са използвани индустриални химикали.

⚠ Предупреждение
Риск от експлозии/пожар!

- Прането, което е било предварително третирано с почистващи препарати, които съдържат разтворители, напр. препарати за премахване на петна/почистващи разтворители, може да доведе до експлозия в барабана. Изплаквайте добре прането с вода преди да го перете в пералня.
- Определени предмети могат да се запалят докато сушенето е в ход или дори да накарат уреда да се запали или експлодира. Отстранете запалките или клечките кибрит от джобовете на дрехите.
- Ако има прах от въглища или брашно във въздуха около уреда, това може да предизвика експлозия. Уверете се, че зоната около уреда е чиста, докато той работи.

⚠ Предупреждение
Риск от пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако програма се прекрати преди цикъла на сушене да е завършил, това не позволява на прането да се охлади достатъчни и може да причини запалване на прането или да доведе до

материална повреда или повреда по уреда.

- По време на последната част от цикъла на сушене, прането в барабана не се нагрява (цикъл на охлаждане). Така се гарантира, че остава при температура, при която не може да се повреди.
- Не изключвайте уреда преди цикълът на сушене да е завършил, освен ако не отстраните незабавно всички дрехи от барабана и не ги разпръснете (за разпространяване на топлината).

⚠ Предупреждение
Опасност от отравяне!

Отровни пари могат да се изкарат от почистващите препарати, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

⚠ Предупреждение
Опасност от нараняване!

- Ако се опирате/сядате върху вратата на уреда, когато тя е отворена, уредът може да се преобърне, което може да доведе до нараняване. Не се опирайте върху вратата на уреда, когато тя е отворена.

- Ако се покатерите върху уреда, горната част може да се счупи, което може да доведе до нараняване. Не се катерете върху уреда.
- Ако бръкнете в барабана докато той все още се върти, рискувате да нараните ръцете си. Изчакайте барабанът да спре да се върти.

Предупреждение

Опасност от изгаряне с гореща вода!

Когато перете при високи температури, има риск от опарване, ако влезете в контакт с горещ почистващ разтвор (напр. когато източвате горещия разтвор в мивка).

Не бъркайте в горещия перилен разтвор.

Предупреждение

Дразнене на очите/кожата!

Перилният препарат и омекотителите могат да се разпръснат, ако чекмеджето за перилен препарат се отвори докато уредът работи. Изплакнете добре очите/кожата, ако те влезнат в контакт с перилни препарати или омекотители. Ако инцидентно се погълнат, потърсете лекарска помощ.

Внимание!

Материална повреда/ повреда на уреда

- Ако количеството пране в уреда превиши неговия максимален капацитет на натоварване, той може да не работи правилно или това може да доведе до материална повреда или до повреда на уреда. Не превишавайте максималният товарен капацитет на сухото пране. Уверете се, че се съобразявате с максималните товароносимости, посочени за всяка от програмите.
- Пяната и каучуковата пяна могат да деформират или да се разтопят, ако се сушат в уреда. Не сушете части от прането, което съдържа пяна или каучукова пяна в уреда.
- Ако налеете грешното количество перилен препарат или почистващ агент в уреда, това може да доведе до материална повреда или до повреда на уреда. Използвайте перилни препарати/омекотители/почистващи агенти и препарати за третиране в съответствие с инструкциите на производителя.

Почистване/поддръжка

Предупреждение

Опасност от смърт!

Уредът е захранван от електричество. Има риск от електрически удар, ако влезете в контакт с живи компоненти. Ето защо моля отбележете:

- Изключете уреда. Разкачете уреда от електрозахранването (изтеглете щепсела).
- Никога не хващайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изваждате щепсела от контакта, винаги дръжте самият щепсел и никога електрическия кабел, в противен случай това може да повреди кабела.
- Не правете никакви технически модификации по уреда или функциите му.
- Ремонтите и другата работа по уреда трябва да се извършват само от нашия клиентски отдел или от електротехник. Същото се прилага за смяна на електрическия кабел (когато е необходимо).
- Резервни електрически кабели могат да се поръчат от нашата клиентска служба.

Предупреждение

Опасност от отравяне!

Отровни пари могат да се изкарат от почистващите препарати, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

Предупреждение

Риск от електрически удар/ пожар/материална повреда/ повреда на уреда!

Ако влагата проникне в уреда, това може да доведе до късо съединение. Не използвайте водоструйка, пароструйка, маркуч или пистолет за почистване на вашия уред.

Предупреждение

Риск от нараняване/ материална повреда/ повреда на уреда!

Използването на резервни части и аксесоари, доставени от други производители е опасно и може да доведе до нараняване, материална повреда или повреда по уреда.

Поради съображения за безопасност използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Внимание!

Материална повреда/ повреда на уреда

Почистващите препарати и препаратите за претретиране на прането (напр. препарати за отстраняване на петна, спрейове и др.) могат да причинят повреда, ако влезнат в контакт с повърхностите на уреда. Ето защо моля отбележете:

- Не позволявайте тези препарати да влизат в контакт с повърхностите на уреда.
- Не почиствайте уреда с друго, освен с вода и мек, влажен парцал.
- Отстранявайте незабавно всякакъв перилен препарат, спрей или други остатъци.



Опазване на околната среда

Опаковка/стар уред



Изхвърлете опаковките като пазите околната среда. Този уред е обозначен в съответствие с директива 2012/19/ЕО на Европейския съюз за електро- и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Насоките поставят рамката за връщането и преработването на употребявани уреди в пределите на ЕС.

Съвети за икономична употреба

- Винаги зареждайте уреда с максимално количество пране за всяка програма. → *Страница 29*
- Нормално замърсените дрехи изпирайте без предпране.
- При леко до нормално замърсено прано пестете енергия и перилен препарат.
- Избираемите температури се отнасят до обозначенията за поддръжка на тъканите. Постиганите в уреда температури могат да се отличават, за да се гарантира оптимално съчетание между пестене на енергия и изпиране.

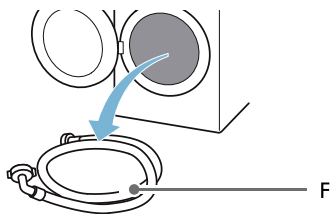
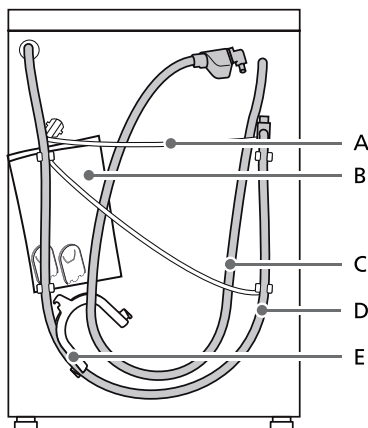
- **Режим на пестене на енергия:** Ако уредът не е използван по-дълго време (ок. 5 минути), преди стартиране на програмата и след края на програмата осветлението на сензорния дисплей може да се изключва, за да се пести енергия. За активиране на осветлението натиснете върху произволна част от сензорния дисплей. Докато програмата работи, осветлението на сензорния дисплей е изключено през по-голямата част от времето. За активиране на осветлението натиснете върху произволна зона на сензорния дисплей.
- **Автоматично изключване:** Ако уредът не се използва за удължен период от време (минимум 20 минути в зависимост от нивото на водата в уреда), той автоматично ще се изключи преди програмата да стартира или след като програмата е приключила. Натиснете бутона за захранване ① отново за включване на уреда.
- Ако прането изсъхне в уреда, изберете максималната възможна скорост на центрофугиране. Колкото по-малко вода има в прането, по-малко време и енергия са нужни за сушенето. Не сушете много мокро пране.



Позициониране и свързване

Стандартни аксесоари

Указание: Проверете уреда за транспортни повреди. Никога не използвайте повреден уред. Ако имате оплаквания, свържете се с дилъра от който сте закупили уреда или с нашата служба за обслужване на клиенти.



- A Захранващ проводник
- B Торбичка:
 - Указания за монтаж и експлоатация
 - Директория с местоположения на службата за обслужване на клиенти*
 - Гаранция*
 - Допълнителен лист за инструкции за монтаж и експлоатация*
 - Покрийте капачетата за отворите след сваляне на транспортните скоби
 - Насоки за монтаж на Home Connect*
- C Входен маркуч за вода при aquaStop модели
- D Изходен маркуч за вода
- E Коляно за обезопасяване на изходния маркуч за вода
- F Входният маркуч за студена вода при модели Standard/Aqua-Secure
- * Според модела

В допълнение скоба за маркуч (24 - 40 мм диаметър, на разположение от специализираните търговци) е нужна за свързване на изходния маркуч за водата към сифон.

Полезен инструмент

- Нивелир за регулиране
- Завийте с:
 - WAF13 за разхлабване на транспортните скоби, и
 - WAF17 за нивелиране на краката на уреда

Инструкции за безопасност

Предупреждение

Опасност от нараняване!

- Уредът е много тежък. Внимавайте когато повдигате/транспортирате уреда.
- Когато уредът се повдига за изпъкналите части (напр. вратата на урда), компонентите могат да се счупят и да причинят наранявания. Не повдигайте уреда за изпъкналите части.
- Ако маркучът и електрическите кабели не са правилно прокарани, има риск от спъване и нараняване. Сложете маркучите и кабелите по такъв начин, че да няма риск от спъване в тях.

Внимание!

Повреда по уреда

Замръзнали маркучи могат да се скъсат/пръснат. Не монтирайте уреда в зони, изложени на замръзване или на открито.

Внимание!

Повреда от вода

Точките на свързване за маркучите за подаване и източване на вода са под високо налягане. За да предотвратите течове или щети причинени от водата, следвайте инструкциите в тази глава.

Указание

- В допълнение към информацията за безопасност, посочена тук, локалният доставчик на вода или електричество може да има специални изисквания.
- Ако не сте сигурни във възможностите си, възложете свързването на специалист.

Повърхност на монтаж

Указание: Уредът трябва да е стабилно нивелиран, за да не се движи.

- Повърхността за поставяне трябва да бъде здрава и равна.
- Меки подове/подови покрития не са подходящи.

Инсталиране върху основа или дървен под

Внимание!

Щети по уреда

При центрофугиране уредът може да се премести и да се прекатури/да падне от постаментата.

Крачетата на уреда трябва да се закрепят с държачи.

Номер за поръчка: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Указание: При дървени подове поставяйте уреда:

- по възможност в ъгъл,
- върху водоустойчива дървена плоскост (мин. 30 мм дебела), която е здраво завинтена върху пода.

Инсталиране на уреда в кухненски бокс

Предупреждение Опасност от смърт!

Има риск от електрически удар, ако докоснете токопроводящи компоненти. Не махайте покриващата плоскост на уреда.

Указание

- Необходима е ниша с ширина от 60 см.
- Монтирайте уреда под цял работен плот, който е сигурно свързан към съседните шкафове.

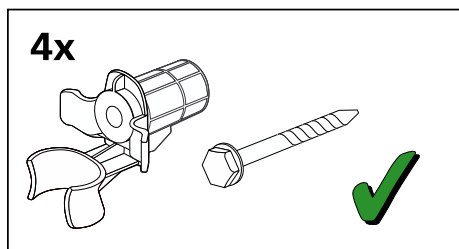
Сваляне на транспортните заключвания

Внимание!

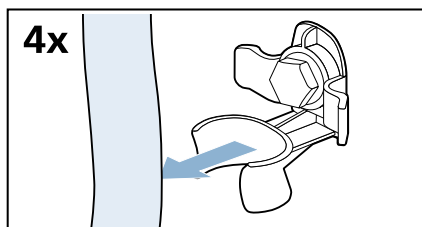
Щети по уреда

- Уредът е обезопасен за транспорта с транспортни планки. Ако транспортните планки не се отстранят, уредът може да се повреди при експлоатация. Преди първото използване задължително отстранете всичките 4 транспортни планки. Съхранявайте планките.
- За да избегнете транспортни щети при последващо транспортиране, непременно отново монтирайте преди транспортирането планките.

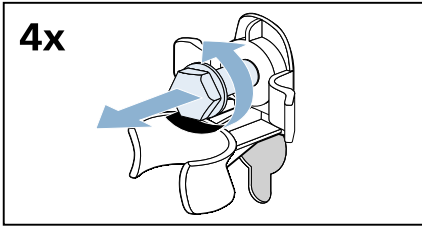
Указание: Съхранявайте винтовете и муфите на безопасно място.



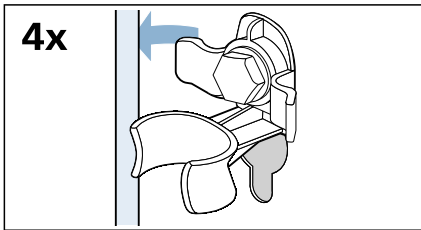
1. Извадете маркучките от държачите.



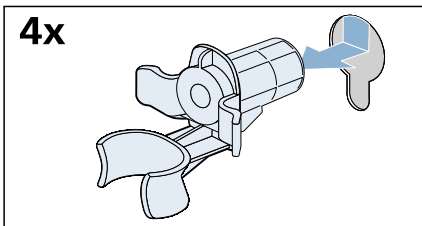
2. Развийте и свалете всичките четири винта за скоби при транспортиране.



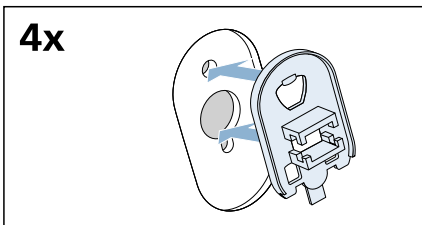
- а) Свалете електрическия кабел от държачите.



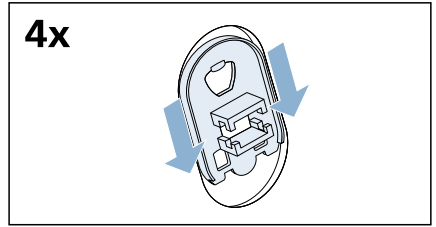
- б) Отстранете ръкавите.



3. Поставете капците.

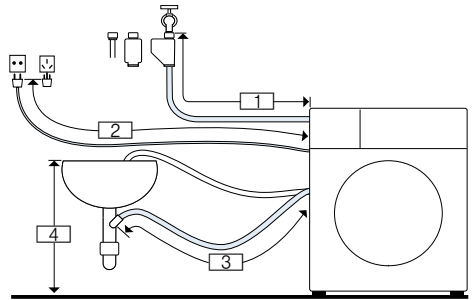


4. Заклучете капците на място чрез прилагане на натиск към куките.



Дължини на маркуците и кабелите

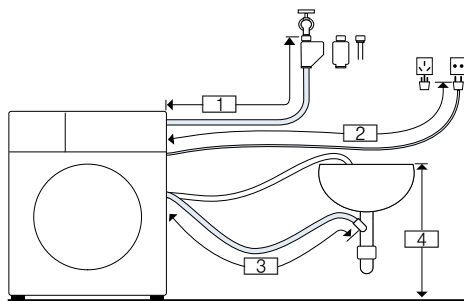
Свързване от лявата страна



- | | |
|---|----------------|
| 1 | ~ 105 см |
| 2 | ~ 100 см |
| 3 | ~ 150 см |
| 4 | 0-макс. 100 см |

или

Свързване от дясната страна



- 1 ~ 75 cm
- 2 ~ 145 cm
- 3 ~ 190 cm
- 4 0-макс. 100 cm

Съвет: Следното е на разположение от специализирани търговци/ следпродажбен сервиз:

- Удължение за Aqua-Stop или маркуч за захранване със студена вода (прибл. 2,50 м); кат. ном. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0.
- По-дълъг захранващ маркуч (прибл. 2,20 м) за стандартен модел.

Вход за вода

Предупреждение Опасност за живота!

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар. Не потапяйте предпазния клапан на Aquastop във вода (съдържа електрически клапан).

* в зависимост от модела

При свързване на уреда спазвайте следното:

Указание

- Използвайте уреда само със студен вода от водопровода.
- Никога не свързвайте уреда към смесителната батерия на безнапорен уред за затопляне на вода.

- Не използвайте употребяван маркуч за чиста вода. Използвайте само приложения или закупен от оторизиран търговец маркуч за чиста вода.
- Не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте маркуча за чиста вода (здравината му не е гарантирана повече).
- Завивайте винтовете само на ръка. Ако винтовете се стягат много силно с инструмент (клеци), резбите могат да се повредят.

Оптимално налягане на водата в мрежата

Поне 100 кПа (1 бар)

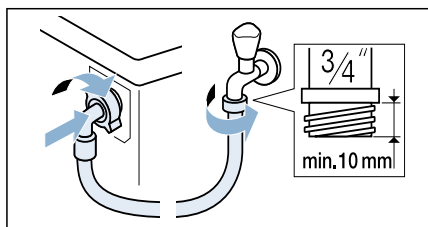
Максимум 1000 кПа (10 бара)

Когато кранът е отворен, потокът на водата е най-малко 8 л/мин.

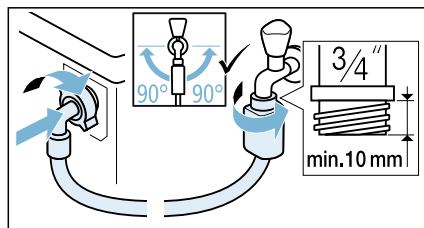
Ако налягането на водата е по-високо, редуцирвентил трябва да се монтира.

Свързване

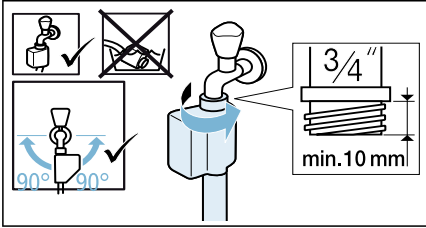
1. Свържете маркуча за подаване на вода към крана ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 мм) и към уреда:
 - Модел: **Standard**



- Модел: **Aqua-Secure**



– Модел: **Aqua-Stop**



Съвет: Свържете и външен филтър за вода (според модела) между маркуча за захранване с вода и крана. Филтърът филтрира частиците мръсотия от водата. Водният филтър трябва да се почиства редовно за отстраняване на замърсяванията. Това ще предотврати блокирания. Вж. също → отделните инструкции за монтаж и почистване за филтъра за вода.

- Отворете внимателно водопроводния кран, проверете за течове от точките на свързване. Винтовата връзка е под налягането на главния водопровод.

Изход за вода

Предупреждение

Опасност от попарване!

При пране с високи температури допирът с горещата сапунена луга може да доведе до изгаряния, напр. при изпомпване на гореща сапунена луга в леген или при аварийно източване. Не бъркайте в горещата вода.

Внимание!

Щети от вода

Когато маркучът за мръсна вода поради високото налягане на водата при изпомпване се откачи от мивката или от мястото на свързване, изтичащата вода може да причини щети.

Поставете маркуча за мръсна вода така, че да не може да падне.

Внимание!

Щети по уреда/щети по дрехите

Когато край на маркуча за мръсна вода се потопи в изпомпаната вода, водата може да бъде засмукана обратно в уреда и да повреди уреда/дрехите.

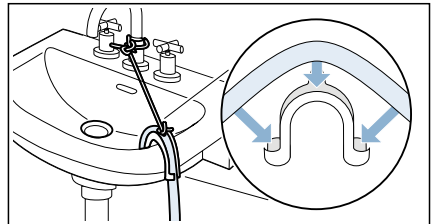
Внимавайте за това:

- затварящата тапа не запушва канала на мивката.
- край на маркуча за мръсната вода не трябва да се потапя в изпомпаната вода.
- водата изтича достатъчно бързо.

Указание: Не прегъвайте и не опъвайте по дължината маркуча за мръсната вода.

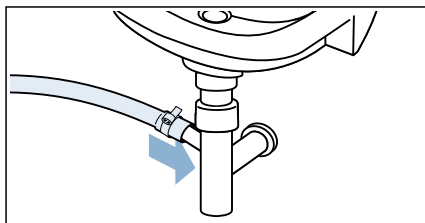
Свързване

- **Отвеждане в мивка**



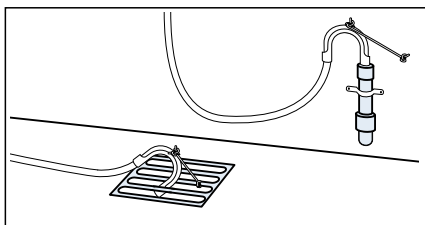
■ Отвеждане в сифон

Точката на свързване трябва да се обезопаси с помощта на скоба за маркуч с диаметър 24-40 мм (на разположение от специализираните търговци).



Указание: Скобата за маркуч не е стандартен аксесоар, на разположение не от специализирани дилъри.

■ Източване в пластмасова тръба с гумена втулка или в дренажен отвор



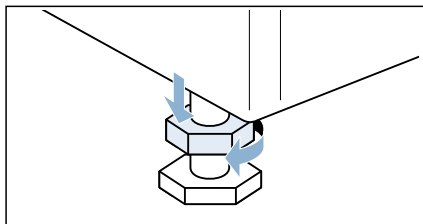
Указание: Пластмасовата тръба не е стандартен аксесоар, на разположение не от специализирани дилъри.

Нивелиране

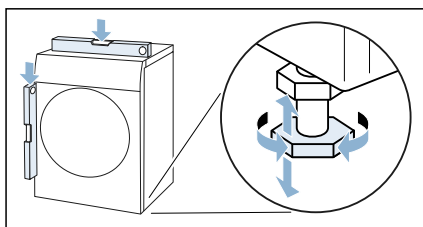
Нивелирайте уреда с нивелир.

Неправилното нивелиране може да доведе до засилен шум, вибрации и местене.

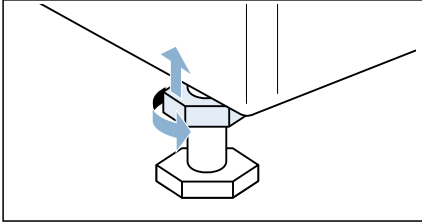
1. Разхлабете контрагайките с помощта на гаечен ключ, като ги завъртите по посока на часовника.



2. Проверете нивелирането на уреда с нивелир и коригирайте, ако е нужно. Променяйте височината чрез въртене на краката на уреда. Всичките четири крака на уреда трябва да са здраво поставени на земята.



3. Затегнете заключващата гайка в корпуса.
При това задръжте плътно крака и не регулирайте височината му. Заключващите гайки на всичките четири крака на уреда трябва да са затегнати здраво в корпуса.



Електрическо свързване

Предупреждение

Опасност за живота!


При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар.

- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Винаги издърпвайте електрическия кабел за щепсела и никога не теглете кабела, тъй като може да се повреди.


Обърнете внимание на следните указания и се уверете, че:

Указание


- Мрежовото напрежение и данните за напрежение на уреда (табелка на уреда) трябва да си съвпадат. Данни за захранването, както и необходимия предпазител са дадени на табелката на уреда.
- Уредът може да се включва само към променлив ток чрез инсталиран в съответствие с изискванията заземен контакт.
- Контактът и щепселът си съответстват.
- Системата за заземяване е инсталирана съгласно с изискванията.

- Подмяна на захранващия кабел (когато е необходимо) се прави само от електротехник. Резервен захранващ кабел можете да намерите в специализираните сервиси.
- не използвайте разклонители/ двойни контакти и удължители.
- при използване на предпазен шалтер за утечен ток може да се постави само вид с този знак . Само този знак гарантира изпълнението на валидните понастоящем предписания.
- щепселът по всяко време да е достъпен.
- кабелът не е бил огънат, притиснат, променян, разрязан и/или да не влиза в контакт с източници на топлина.

Преди да перете за първи път

Уредът е инспектиран изцяло преди напускане на завода. За отстраняване на остатъчната вода от тестовата процедура, първият път стартирайте програмата  **Drum Clean (Почистване барабан) без** пране.

Указание:

- Уредът трябва да е монтиран и правилно свързан.
→ "Позициониране и свързване" на страница 14
 - Никога не включвайте повреден уред.
1. Включете главния щепсел.
 2. Отворете водопроводния кран.
 3. Натиснете бутона ① докато индикаторната лампичка не светне, отпуснете бутона. Уредът е включен.
 4. Затворете вратата. Не зареждайте пране.
 5. Изберете  **Drum Clean 90 °C (Почистване барабан 90 °C)** програма.
 6. Отворете чекмеджето за перилен препарат.
 7. Налейте припл. 1 литър вода в отделение II.

8. Добавете стандартен перилен препарат в отделение II съгласно инструкциите на производителя за леко замърсяване.

Указание: За предотвратяване на разпенване използвайте само половината от препоръчаното количество препарат. Не използвайте меки перилни препарати или препарати за вълна.

9. Затворете чекмеджето с перилния препарат.
10. Изберете ▷|||.
11. Когато програмата свърши, натиснете бутона ⊕ докато индикаторната лампичка не угасне, отпуснете бутона.

Вашият уред сега е готов за употреба.

Транспортиране

напр. когато се местите

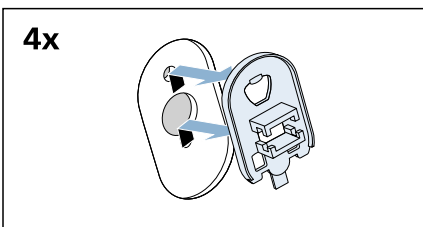
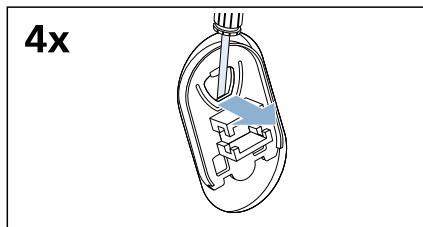
Подготвителна работа:

1. Спрете водопроводния кран.
2. Намалете налягането на водата в захранващия маркуч.
→ Страница 48
3. Източете остатъчната вода за пране.
→ Страница 46
4. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
5. Отстранете маркучите.
6. Изпразнете разпределителите.
→ "Чекмедже за перилен препарат и корпус" на страница 46

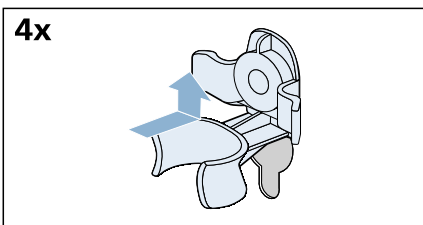
Инсталиране на транспортните заключавания:

1. Свалете капачите и ги запазете на безопасно място.

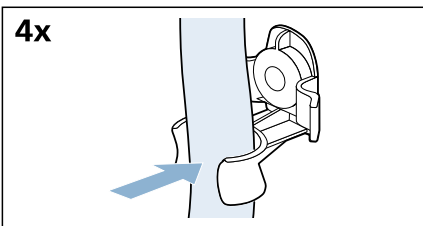
Указание: Използвайте отвертка, ако е нужно.



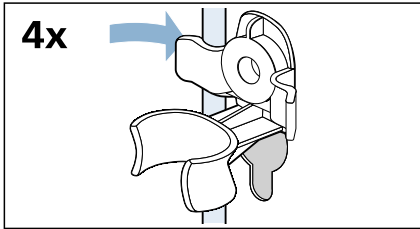
2. Вкарайте и четирите муфи.



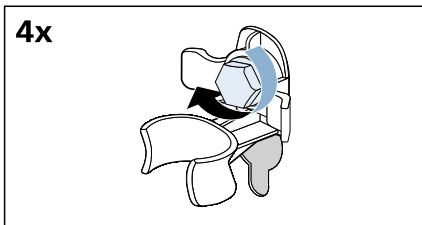
- a) Захванете маркучите сигурно в държателите.



- б) Захванете електрическия кабел сигурно в държачите.



- с) Вкарайте и затегнете винтовете.



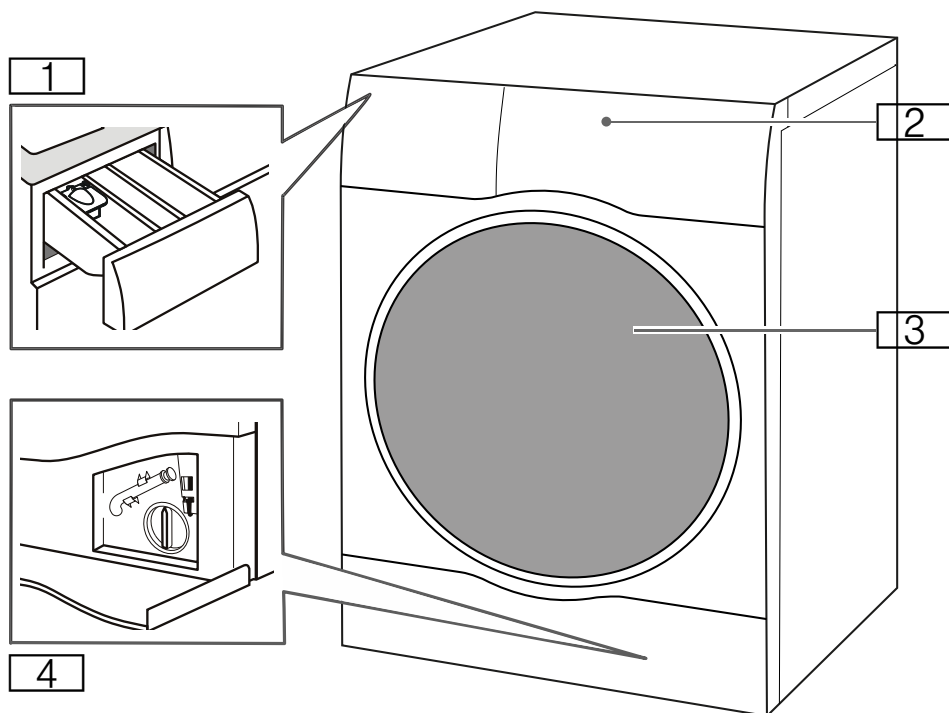
Преди да включите уреда отново:

Указание

- Транспортните скоби **трябва** да се отстранят.
→ "Сваляне на транспортните заключвания" на страница 16
- Налейте прилб. 1 литър вода в отделение **II**, изберете ☺ **Rinse/Spin/Drain (Изплакване/Центрофугиране/Източване)** програма и стартирайте. Това ще предотврати неизползван перилен препарат да попадне директно в отточната тръба през следващото изпиране.

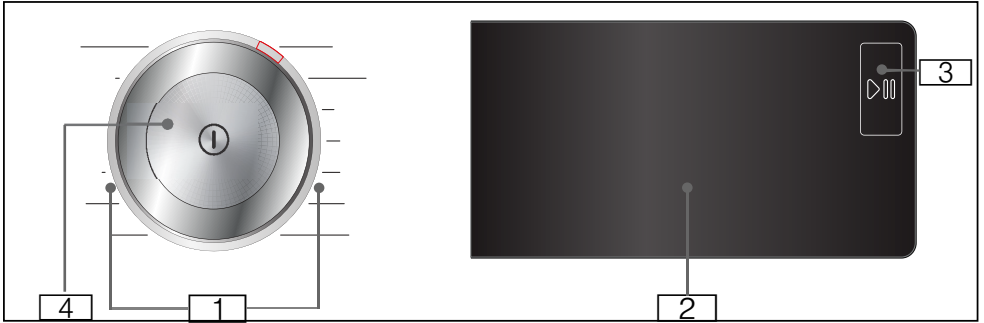
Запознаване с уреда

Уред



- 1** Чекмедже за перилен препарат
- 2** Панел за обслужване/сензорен дисплей
- 3** Врата за зареждане
- 4** Сервизен капак

Табло за управление



- 1 Избираеми програми.
- 2 Сензорен дисплей
- 3 Бутон Старт/пауза
За стартиране, прекъсване (напр. с цел добавяне на пране) или прекратяване на програмата натиснете върху бутона ▶|||.
- 4 Бутон Вкл./Изкл.
Натиснете бутон ①, за да включите или изключите уреда.

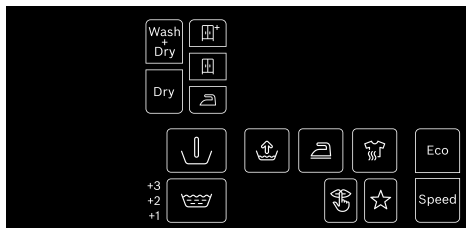
Сензорен дисплей

Настройки по подразбиране на програмата



Дисплей	Настройка	Описание
* - 90°	Температура	Температура, която може да се настрои в °C * = студено
∅ - 1400*	Обороти на центрофугиране	Скорост на центрофугиране в об/мин (обороти в минута) ∅ = Без центрофугиране
2:30*	Оставащо време на програмата	Оставащото време на програмата зависи от избора на програма в ч:мин (часа:минути)
0,5 - 24 ч	"Свършва след" време	Програмата свършва след ... ч (ч = часа)
10.0* кг/ 6.0* кг	Максимално натоварване за пране/сушене	Препоръчително натоварване в кг
* В зависимост от избрания модел и програма.		

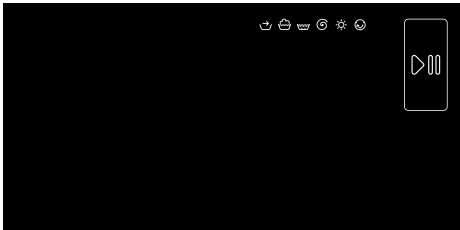
Допълнителни настройки на програмата



Дисплей	Настройка
Wash+Dry	
Dry	
⊞*	(Готово за прибиране в гардероб+)
⊞	(Готово за прибиране в гардероб)
☰	(Сухо за гладене)
↓	(Предпране)
☰	(Изплакване плюс)
☰	(Вода&Изплакване+)
☰	(Защита срещу намачкване)
☰	(Hygiene care)
Speed (Скорост)	
Eco	
☆	(Памет)
☰	(Тихо)

→ "Допълнителни настройки на програмата" на страница 36

Индикатори на статуса за напредъка на програмата (последователност на програмата)



Дисплей	Настройка
▶	Бутон Старт/пауза
↘	Предварително третиране
🧺	Пране
🧺	Изплакване
🌀	Центрофугиране/източване
☀️	Изушаване
☺️	Предпазване от намачкване
End	Край на програмата

Пране

Подготвяне на дрехите за пране

Предпазване на вашето пране и на пералнята със сушилня:

Внимание!

Повреда на уреда/тъканите

Чужди предмети (напр. монети, кламери, игли, гвоздеи) могат да повредят прането или компонентите на уреда.

Следните инструкции трябва да се спазват при подготвяне на вашето пране:

- Винаги следвайте инструкциите на производителя при дозиране на перилни препарати, помощни средства за почистване, продукти и агенти за почистване.
- Не надхвърляйте максималното зареждане. Препълването ще засегне неблагоприятно резултата от прането.
- Перилните препарати и агенти за предварително третиране на пране (напр. препарати за отстраняване на петна, спрейове за предпране и др.) трябва да се държат далеч от повърхностите на уреда. Използвайки влажен парцал незабавно отстранявайте фини остатъци от спрей и други остатъци или капки.
- Изпразнете джобовете. Извадете всички чужди предмети.
- Извадете металните части (кламери и др.).
- Панталоните, трикотаждът и плетените тъкани, напр. дрехи от жарсе, тениски или пуловери, трябва да се обръщат с опакото навън.
- Уверете се, че сутиените с банели могат да се перат в уреда.
- Перете финото пране в мрежа или торба (чорапогащи, сутиени с банели и др.).
- Затворете циповете, закопчайте покритията.
- Изчеткайте пясъка от джобовете и яките.
- Свалете кукичките на завесите или ги поставете в мрежа/торба.

Сортиране на прането











Сортирайте прането според инструкциите и информацията на производителя върху етикетите според:

- Тип тъкан/фибри
 - Цвят
- Указание:** Прането може да се обезцвети. Перете бяло и цветно пране отделно. Перете новите цветни тъкани отделно за първи път.

- **Замърсяване**
Перете заедно пране с едно и също ниво на замърсяване.
Някои примери за нива на замърсяване могат да се открият в глава

- **Леко:** Няма нужда от предварително третиране, изберете **Speed (Скорост)** настройката, ако е нужно.
- **Нормално**
- **Текно:** Заредете по-малко пране, нужда от предварително третиране или първо на кисване.
- **Петна:** Отстранява/третира предварително петната докато са пресни. Първо намокрете със сапунена вода; не търкайте. След това перете прането с подходящата програма. Упорити или изсъхнали петна понякога могат да се махат само чрез няколко изпирания.

- Символи върху етикетите за грижа

-  Подходящо за нормален процес на пране; напр.  Cottons (Памук) програма
-  Деликатен процес на пране се изисква; напр.  Easy-Care (Синтетика) програма
-  Особено нежен процес на пране се изисква; напр.  Delicates/Silk (Фино/коприна) програма
-  Подходящо за пране на ръка; напр.  Wool (Вълна)  програма
-  Да не се пере в пералня.

Подготвяне на прането за сушене


Указание: За гарантиране на равномерно изсъхване, сортирайте прането според:

- Тип тъкан
- Символи за сушене, които са показани на етикетите.

Сушете само пране, което е обозначено като "годно за сушилня" със следните символи за поддържане:

-  : Можете да изберете  **Cottons (Памук)**/ **AllergyPlus (Памук)**/ **MyTime + Dry**
-  : Можете да изберете  **Easy-Care (Смесено)**/ **Mix (Смесено)**/ **Wool (Вълна)**   **Down (Пух)**/ **Sportswear (Спортни дрехи)**/ **Shirts (Физи)** + **Dry**

Следните тъкани не трябва да се сушат:























-  = символ за сушене "Не суши"
- Фино пране (коприна, синтетични завеси).
- Тъкани, които съдържат пенокаучук или подобни материали.
- Тъкани, които са третирани със запалими течности, напр. с препарат за почистване на петна, петролен етер, разреждатели. Опасност от експлозия!
- Тъкани, които съдържат спрей за коса или подобни субстанции.


























Указание



























- Преди сушене тъканите за ръчно пране трябва да се центрофугират при подходяща скорост на центрофугиране.
- Преди сушене центрофугирайте при оптимални обороти. Скорост на центрофугата от над 1000 об./мин. се препоръчва за памук, над 800 об./мин. за немачкаеми тъкани.
- Не гладете непосредствено след сушене. Препоръчва се развиване на прането за разпределяне на остатъчната влага равномерно.
- За гарантиране на добро сушене отделно трябва да се сушат юрганите, хавлиите и другите големи текстили. Не сушете повече от 6 хавлии (или 5 кг).
- Не надхвърляйте максималното зареждане.

Преглед на програмите

Избираема програма





























Програма/Тип пране	Опции/Информация
Име на програмата Кратко пояснение на програмата и тъканите, за които е подходяща.	Макс. зареждане за изпиране/ Макс. зареждане за изсушаване Макс. зареждане в kg в зависимост от модела и програмата избираема температура* в °C избираема скорост на центрофугиране* в об/мин възможни допълнителни настройки на програмата*
 Cottons (Памук) Износоустойчиви тъкани, устойчиви на висока температура тъкани от памук или лен.	Макс. 10.0 (5,0**) kg/6,0 kg * - 90 °C 400 - 1400 об/мин Speed (Скорост), Eco,  (Вода&Изплакване+),  (Защита срещу намачкване),  (Hygiene care),  (Изплакване плюс),  (Предпране),  (Памет),  (Тихо), Wash+Dry, Dry,  (Готово за прибиране в гардероб+),  (Готово за прибиране в гардероб),  (Сухо за гладене)
 Easy-Care (Синтетика) Синтетичен или смесен текстил.	Макс. 4,0 kg/2,5 kg * - 60 °C 400 - 1400 об/мин Speed (Скорост), Eco,  (Вода&Изплакване+),  (Защита срещу намачкване),  (Hygiene care),  (Изплакване плюс),  (Предпране),  (Памет),  (Тихо), Wash+Dry, Dry,  (Готово за прибиране в гардероб+),  (Готово за прибиране в гардероб),  (Сухо за гладене)
* В зависимост от модела и програмата. ** Намалено зареждане с допълнителна програмна настройка Speed (Скорост) .	

Програма/Тип пране	Опции/Информация
 Mix (Смесено) Смесено пране от памучни и синтетични материи.	Макс. 4,0 kg/2,5 kg * – 40 °C 400 – 1400 об/мин Speed (Скорост), Eco,  (Вода&Изплакване+),  (Защита срещу намачкване),  (Hygiene care),  (Изплакване плюс),  (Предпране), ☆ (Памет),  (Тихо), Wash+Dry, Dry,  (Готово за прибиране в гардероб+),  (Сухо за гладене)
 Delicates/Silk (Фино/коприна) За фини тъкани, които могат да се перат, напр. от коприна, сатен, синтетични или смесени материи (напр. копринени блузи, копринени шалове).	Макс. 2,0 kg/- * – 40 °C ⌀ – 800 об/мин Speed (Скорост), Eco,  (Вода&Изплакване+),  (Защита срещу намачкване),  (Изплакване плюс),  (Предпране), ☆ (Памет),  (Тихо)
 Wool (Вълна)  Тъкани за ръчно или машинно пране от вълна или съдържащи вълна; особено шадяща изпираща програма за предотвратяване на свиване на прането, с по-дълги паузи при програмата (по време на които прането остава накиснато във вода). Указание: За предотвратяване свиване на дрехите след сушене те все още съдържат малко количество вода, моля извадете дрехите максимално бързо след края на програмата и ги оставете да съхнат в хоризонтално положение.	Макс. 2,0 kg/1,0 kg * – 40 °C ⌀ – 800 об/мин ☆ (Памет),  (Тихо), Wash+Dry, Dry,  (Сухо за гладене)
 Down (Пух) Подходящ за машинно пране текстил с пълнеж от пух; подходяща също за текстил с пълнеж от синтетични влакна. Указание <ul style="list-style-type: none"> ■ Препоръчваме да отворите циповете преди сушене и да обърнете дрехите наопаки. ■ Използвайте специален перилен препарат за пух. 	Макс. 1,5 kg/1,5 kg * – 60 °C 400 – 1200 об/мин Speed (Скорост), Eco,  (Вода&Изплакване+),  (Hygiene care),  (Изплакване плюс), ☆ (Памет), Wash+Dry, Dry,  (Готово за прибиране в гардероб+),  (Готово за прибиране в гардероб)
* В зависимост от модела и програмата. ** Намалено зареждане с допълнителна програмна настройка Speed (Скорост) .	

Програма/Тип пране	Опции/Информация
<p> Rinse/Spin/Drain (Изплакване/Центрофугиране/Източване)</p> <p>Комбинирана допълнителна програма за изплакване и центрофугиране на прането и източване на водата от изплакването</p> <p>Указание: Настройката  (Изплакване плюс) е активирана фабрично за тази програма.</p> <p>Ако желаете само центрофугиране на прането: деактивирайте настройката  (Изплакване плюс) и адаптирайте скоростта на центрофугиране при необходимост.</p> <p>Ако желаете само източване на водата: деактивирайте настройката  (Изплакване плюс) и изберете настройката .</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p> - 1400 об/мин</p> <p> (Вода&Изплакване+),  (Защита срещу намачкване),  (Изплакване плюс), ☆ (Памет), Wash+Dry, + (Готово за прибиране в гардероб+),  (Готово за прибиране в гардероб),  (Сухо за гладене)</p>
<p> Drum Clean (Почистване барабан)</p> <p>Специална програма за хигиена на барабана или отстраняване на мъхчета. Не зареждайте пране.</p> <p>90 °C = антибактериална програма. 40 °C = антибактериална програма, може да се използва специален препарат за почистване на барабана.</p> <p>* = няма антибактериална програма, за отстраняване на косми или мъх от ваната.</p> <p>Индикаторът за програма  Drum Clean (Почистване барабан) мига, ако не сте използвали програма с температура 60 °C или по-висока за продължителен период от време.</p> <p>Указание</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Включване/Изключване на сигнала за информация  Drum Clean (Почистване барабан). → "Указателен сигнал при включване/изключване на поддръжката на барабана" на страница 44 ■ Винаги следвайте инструкциите на производителя при дозиране на перилен препарат. 	<p>Макс. 0,0 kg/-</p> <p>* , 40 °C, 90 °C</p> <p>1200</p> <p>☆ (Памет),  (Тихо)</p>
<p> AllergyPlus (AllergiePlus)</p> <p>Износоустойчиви тъкани от памук или лен.</p> <p>Указание: Особено подходяща за пране на текстил, който трябва да е хигиенично чист, и специално за чувствителна кожа благодарение на удължения цикъл на изпиране на определената температура, увеличеното количество вода и удължения цикъл на центрофугиране.</p>	<p>Макс. 6,5 kg/5,0 kg</p> <p>* - 60 °C</p> <p>400 - 1400 об/мин</p> <p>Speed (Скорост), Eco,  (Вода&Изплакване+),  (Защита срещу намачкване),  (Hygiene care),  (Изплакване плюс),  (Предпране), ☆ (Памет),  (Тихо), Wash+Dry, Dry, + (Готово за прибиране в гардероб+),  (Готово за прибиране в гардероб),  (Сухо за гладене)</p>

* В зависимост от модела и програмата.

** Намалено зареждане с допълнителна програмна настройка **Speed (Скорост)**.

Програма/Тип пране	Опции/Информация
<p> Sportswear (Спортни дрехи)</p> <p>Подходяща за спортни облекла от микрофибър, напр. акрил, найлон, спандекс и др.</p>	<p>Макс. 2,0 kg/2,0 kg</p> <p>✳ – 40 °C</p> <p>400 – 800 об/мин</p> <p>Speed (Скорост), Eco, , , , , , Wash+Dry, Dry, , ,  (Сухо за гладене)</p>
<p> Shirts (Ризи)</p> <p>Ризи или блузи, които не се гладят, от памук, лен, синтетични или смесени тъкани.</p>	<p>Макс. 2,0 kg/2,0 kg</p> <p>✳ – 60 °C</p> <p>400 – 800 об/мин</p> <p>Speed (Скорост), Eco, , , , , , , , Wash+Dry, Dry, ,  (Сухо за гладене)</p>
<p> MyTime</p> <p>Смесени тъкани; за леко замърсено пране от памук и синтетика.</p> <p>Продължителността на програмата може да се настройва всеки път. Максималната продължителност на програмата е 60 минути за изпиране и 120 минути за изсушаване; тя може да се съкрати на стъпки от по 10 минути.</p> <p>Указание</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Удължете продължителността на програмата с допълнителната програмна настройка  (Изплакване плюс). ■ Настройката по подразбиране на програмата  (Свършва след) не може да се избере за тази програма. ■ Ако използвате тази програма за изсушаване, не добавяйте перилен препарат. 	<p>Макс. 2,0 kg/6,0 kg</p> <p>✳ – 40 °C</p> <p>400 – 1200 об/мин</p> <p>, , , , , Dry,  (Сухо за гладене)</p>
<p>* В зависимост от модела и програмата.</p> <p>** Намалено зареждане с допълнителна програмна настройка Speed (Скорост).</p>	











Програма/Тип пране	Опции/Информация
<p> SuperQuick 15'/Wash&Dry 60' (Бърза 15'/Пране и сушене 60')</p> <p>За малко количество леко замърсени облекла от памук, лен, синтетични или смесени тъкани. Прибл. 15 минути за изпиране. Ако е избрана функцията изсушаване, следва друг припл. 45-минутен процес на изсушаване.</p> <p>Указание: Програмата по подразбиране е  SuperQuick 15' (Бърза 15'). Можете да превключите към програма Wash&Dry 60' (Пране и сушене 60') чрез натискане на бутона Wash+Dry.</p>	<p>Макс. 2,0 kg/1,0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>400 - 1200 об/мин</p> <p>☆ (Памет),  (Тихо), Wash+Dry,  (Готово за прибиране в гардероб)</p>
<p> Refresh (Освежаване)</p> <p>Програма за отстраняване на мирис и намаляване на гънки, подходяща за вълна, лен, костюми и др., които не се нуждаят от често пране.</p> <p>Указание</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Препоръчително е окачване на облеклата за 3 до 5 минути на проветриво място след приключване на програмата. Ако използвате програмата многократно, е препоръчително междуременно стартиране на програмата за изпиране с цел отстраняване на миризмата в барабана. ■ При тази програма не трябва да се добавя перилен препарат. 	<p>Макс. -/1,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>☆ (Памет),  (Тихо)</p>
<p>* В зависимост от модела и програмата.</p> <p>** Намалено зареждане с допълнителна програмна настройка Speed (Скорост).</p>	

Таблица за сушене

Препоръчвана програма за сушене	Опция	Натоварване при сушене (кг)	Очаквано време на сушене (мин)		
			 (Сухо за гладене)	 (Готово за прибиране в гардероб)	 * (Готово за прибиране в гардероб+)
 Cottons (Памук)/  AllergyPlus (Памук)	Speed (Скорост)	1,0-2,0	40-50	50-70	65-90
		2,0-4,0	50-75	70-95	90-135
		4,0-6,0	75-90	95-120	135-160
	Eco	1,0-2,0	45-65	60-90	75-110
		2,0-4,0	65-115	90-160	110-185
		4,0-6,0	115-150	160-240	185-265
 Easy-Care (Смесено)/  Mix (Смесено)/  Sportswear (Спортни дрехи)/  Shirts (Ризи)	Speed (Скорост)	0,5-1,5	30-40	35-60	45-80
		1,5-2,5	40-60	60-90	80-110
	Eco	0,5-1,5	35-50	55-80	75-105
		1,5-2,5	50-75	80-120	105-145
 Down (Пух)		1,5	-	50-120	80-150

i Времето, посочено по-горе, е референтна стойност, актуалният ефект на сушене може да се засегне от типа на дрехите, теглото на дрехите, степента на дехидратиране и температурата на околната среда.

i За да постигнете еднакъв ефект при сушене се препоръчва да правите разлика между тежки и леки дрехи. Например отделяйте дебелия кърпи и престилката за печене.

i * (**Готово за прибиране в гардероб+**) се препоръчва за сушене на обемисти или тежки дрехи.

i За намаляване на намачкването на дрехите след сушене е препоръчително да се постави малко количество дрехи за сушене.

i Моля, обърнете се към дисплея на панела за времето на сушене на програмата, която не е посочена в таблицата по-горе.

Колосване

Указание: Прането не трябва да е третирано с омекотител.

1. Включете уреда.
2. Изберете **Rinse (Ispiranje)** програмата.
3. Измерете белина в отделението  в съответствие с инструкциите на производителя (първо почистете, ако е нужно).
4. Докоснете  бутона.

Боядисване/избелване

Боядисвайте само обичайни за едно домакинство количества. Солта може да атакува неръждаемата стомана! Спазвайте предписанията на производителя на оцветителя.

Не избелвайте бельо **в** уреда.

P+ Настройки по подразбиране на програмата

Предварителните настройки на избрани програми могат да бъдат променени. Настройките могат също да се променят, докато тече избраната програма. Резултатите зависят от напредъка на програмата.



Температура

Преди и след стартиране на програмата, можете да промените настроената температура в зависимост от това, докъде е стигнала програмата на уреда.

Максималната температура на изпиране, която може да бъде настроена, зависи от програмата, която е избрана.

Обороти на центрофугиране

Преди и след стартиране на програмата, можете да промените оборотите на центрофугиране (в об./мин.; оборота в минута) в зависимост от това, докъде е стигнала програмата на уреда.

настройка : ="Без центрофугиране". Водата само се отцежда.


Можете да изберете "Без центрофугиране" за предотвратяване на намачкване, ако прането няма да се извади незабавно след края на програмата от уреда.

Максималната скорост, която може да се настрои, зависи от модела и програмата, която е избрана.

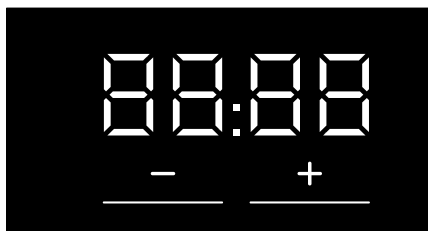
Свършва след


Преди да стартирате програмата, можете да изберете предварително края на програмата ("Свършва в" време) с нараствания от 0,5 ч (ч = час) до максимум 24 часа.

За тази цел:

1. Изберете програма (с изключение на  **MyTime** програма). Продължителността на програмата се показва за избраната програма, напр. **2:30** (часа:минути).
2. Изберете **+** бутона повторно докато желаният брой часове не се покаже.



Указание: Стойностите за настройка се увеличават с помощта на **+** бутон и се намаляват с помощта на **-** бутон.



3. Изберете  бутона. Програмата стартира. Избраният брой часове (напр. **8ч**) се показва на панела на дисплея и се започва обратно броене до стартиране на програмата. Продължителността на програмата след това се показва.

Указание: Дължината на програмата се регулира автоматично когато програмата работи. Промените в настройките по подразбиране на програмата или допълнителните настройки на програмата могат също да променят времетраенето на програмата.

След стартиране на програмата (ако е избрано време "Прекратяване в" и програмата още не е стартирала), можете да промените предварително избрания брой часове както следва:

1. Изберете  бутона.
2. Докоснете + или - бутона, за да промените броя на часовете.
3. Изберете  бутона.

Допълнителни настройки на програмата

Указание: В прегледа ще намерите възможните допълнителни настройки на програмата; те са различни в зависимост от модела.

Чрез избиране на допълнителни програмни настройки можете по-добре да адаптирате процеса на пране/сушене към вашите дрехи.

Настройките могат да се избират или изборът да се отменя в зависимост от напредъка на програмата.

Индикаторните лампички на бутоните светват, ако се активира настройка.

Настройките не са запазени след като уредът е бил изключен.

Wash+Dry

Непрекъснат цикъл с пране и сушене едновременно.


Dry

Цикъл на сушене без пране.

(Готово за прибиране в гардероб)

За единични тъкани. Дрехите могат да се сгъват или закачат в шкафа.

+ (Готово за прибиране в гардероб+)

За тъкани, направени от дебел, многослоен плат, който трябва да се суши по-дълго. Дрехите могат да се сгъват или закачат в шкафа. Прането е по-сухо от  (Готово за прибиране в гардероб).

(Сухо за гладене)

Нормално еднослойно пране, което все още трябва да е влажно след сушене и е подходящо за гладене или закачане.

Speed (Скорост)

Пране/сушене за по-кратко време при постигане на резултат от пране/сушене, който е съвместим с нормално представяне.


Докоснете **Speed (Скорост)** за активиране или деактивиране на тази допълнителна програмна настройка.

Указание: С активирана **Speed (Скорост)** допълнителна програмна настройка максималното натоварване при пране ще се намали и допълнителна вода ще е нужна за процеса на сушене.

Есо


Пране с по-малко енергия при постигане на резултат от прането, който е съвместим с нормалното представяне. Сушене с по-малко вода при постигане на резултат от сушенето, който е съвместим с нормално представяне.

Докоснете **Есо** за активиране или дезактивиране на тази допълнителна програмна настройка.

Указание: С активирана **Есо** допълнителна програмна настройка, пране при по-ниски температури за по-дълъг период от време с цел запазване на представянето при пране; сушене с по-малко вода за по-дълъг период от време за постигане на резултат от сушене. За специални хигиенни изисквания се препоръчва  (**Hygiene care**) допълнителна програмна настройка.

(Предпране)

Предпране за силно замърсени дрехи.

Докоснете  (**Предпране**) за активиране или дезактивиране.

Указание: Поставете перилния препарат в отделение **I** и **II**.

(Изплакване плюс)

избираеми настройки:

- +1 **+ 1 изплакване**
- +2 **+ 2 изплаквания**
- +3 **+ 3 изплаквания**

Допълнителните процеси на измиване при особено чувствителна кожа и/или за зони с много мека вода.

По-голяма продължителност на програмата.

Броят на фактически извършените процеси на измиване зависи от броя, който всяка програма извършва в своите основни настройки.


(Hygiene care)


Иновативна функция, предварително третиране на сухо пране с горещ въздух (до 65°C) за подобрена хигиена, следвано от цикъл на пране при ниска температура. Постига хигиеничен ефект и грижа за тъканите. Подходящо за повечето неделикатни текстилни тъкани.

Указание: По време на този процес лампичката в барабана ще свети за припл. 10 минути.

(Защита срещу намачкване)


Намалява намачкването посредством специална последователност на центрофугиране след намалена скорост на центрофугиране.

Докоснете  (**Защита срещу намачкване**) и го активирайте или деактивирайте.

Указание: Ако  (**Защита срещу намачкване**) е активирано, прането ще запази по-високо от средното ниво на влажност след центрофугирането.

(Вода&Изплакване+)

Увеличено ниво на водата за по-меко третиране на прането.

Докоснете  (**Вода&Изплакване+**) за активиране или дезактивиране.

☆ (Памет)

Можете да запаметите избрана програма с вашите любими настройки тук.

За запазване:

1. Включете уреда.
2. Изберете програма.
3. Ако е нужно, променете стандартните настройки на програмата и/или изберете допълнителни настройки на програмата.
4. Докоснете и задръжте ☆ (Памет) бутона за припл. три секунди. Програмата се запазва, ако всички настройки мигат за кратко.

Извикване: докоснете ☆ (Памет) бутона за кратко след като сте включили уреда.

Нулиране: докоснете и задръжте ☆ (Памет) бутона отново за припл. три секунди след като изберете новата програма и настройки.

🔇 (Тихо)

Специално проектирана функция за намаляване на шума. Шумът при пране и сушене ще се намали и сигналът за край ще се изключи.

Указание: Ако е избрано тихо само за пране, останалата влага по прането ще се увеличи леко. Резултатът от центрофугирането може да не е удовлетворителен. Преди окачване можете да изберете **Spin (Центрофугиране)** програма за допълнително намаляване на влажността.



Използване на уреда

Подготовка на уреда

Уредът е тестван преди доставка. За отстраняване на остатъчната вода от тестовата процедура, първият цикъл на пране трябва да е без пране с използване на програмата 🥁 **Drum Clean (Почистване барабан)**.
→ "Преди да перете за първи път" на страница 21

Указание

- Никога не включвайте повреден уред!
- Информирайте клиентския сервиз!

1. Включете главния щепсел.



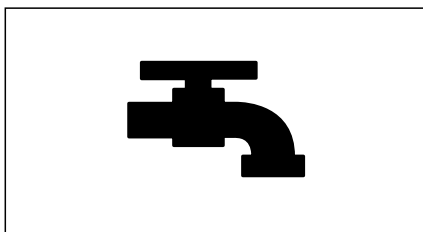
Предупреждение

Риск от смърт от електрически удар!

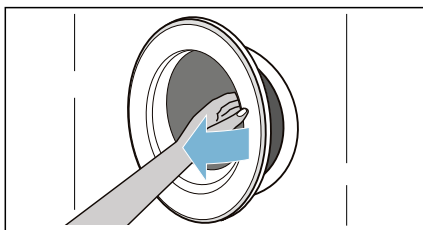
Риск от смърт, ако се докоснат токопроводящи части.

- Никога не дърпайте щепсела от контакта като държите за хранящия кабел.
- Вкарвайте/изтегляйте щепсела само със сухи ръце.


2. Отворете водопроводния кран.




3. Отворете вратата на уреда.



Включване на уреда/ избиране на програма

Натиснете бутона  докато индикаторната лампичка не светне, отпуснете бутона. Уредът е включен.

Програмата  **Cottons (Памук)**, която е фабрично настроена, винаги се показва.

Можете да използвате тази програма или да изберете различна програма.

Указание: Ако сте активирали заключването за деца, трябва да го деактивирате преди настройване на програма.

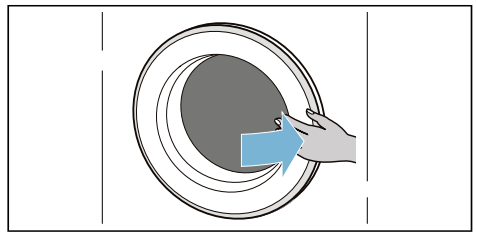
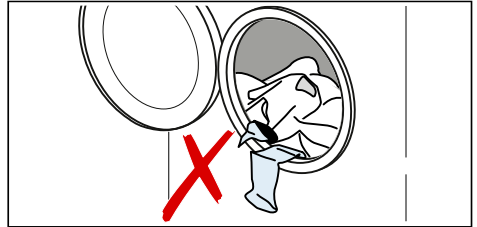
Предварителните настройки и максималното натоварване се указват на сензорния дисплей за избраната програма.

Можете да използвате показваните предварителни настройки или да регулирате избраната програма оптимално според дрехите чрез смяната на → "Настройки по подразбиране на програмата" на страница 35 и/или избирането на → "Допълнителни настройки на програмата" на страница 36.

Поставяне на пране в барабана

Вкарайте прането.

Затворете вратата.



Указание

- Разгънете и заредете предварително сортираното пране. Смесете големи и малки части от прането. Прането с различни размери се разпределя по-добре по време на цикъла на центрофугиране. Отделни неща от прането могат да доведат до небалансирано зареждане.
- Спазвайте посоченото максимално натоварване. Препълването неблагоприятно засяга резултата от прането/сушенето и увеличава намачкването. Уверете се, че няма части от прането, които да са захванати между вратата на пералната машина и гуменото уплътнение и затворете вратата.

Дозирание и добавяне на перилен препарат и омекотител

Внимание!

Повреда по уреда

Перилните препарати и агенти за предварително третиране на пране (напр. препарати за отстраняване на петна, спрейове за предпране и др.) могат да повредят повърхностите на пералнята със сушилня. Пазете тези агенти далеч от повърхностите на пералнята със сушилня. Използвайки влажен парцел незабавно отстранявайте фини остатъци от спрей и други остатъци/ капки.

Дозирание

Дозирайте перилните препарати и продукти според:

- твърдостта на водата (попитайте вашата водоснабдителна компания),
- спецификациите на производителя върху опаковката,
- количеството пране,
- замърсяването.

Пълнене на разпределителите

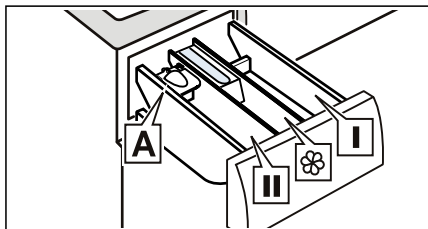
1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.

Предупреждение

Дразнене на очите / кожата!

Ако отворите чекмеджето за перилния препарат докато машината работи, перилният препарат/ продуктът може да излезе. Внимателно отворяйте чекмеджето. Ако перилен препарат/продукт за третиране влезе в контакт с очите или кожата, изплакнете незабавно. Ако се погълне инцидентно, потърсете медицинска помощ.

2. Налейте перилен препарат и/или почистващ продукт.



- | | |
|--------------|---|
| Отделение I | Перилен препарат за предварително третиране и дезинфектант за дрехи. (само за уред с функция за предварително третиране и дезинфектант) |
| Отделение ☼ | Омекотител, белина. Не надхвърляйте максималното зареждане. |
| Отделение II | Перилен препарат за основното пране, омекотител за вода, белина, препарат за отстраняване на петна. |
| Отделение A | За дозирание на течен перилен препарат. |

Указание

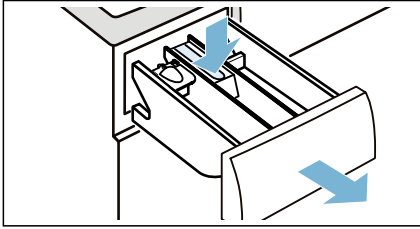
- Винаги следвайте инструкциите на производителя при дозирание на перилни препарати, помощни средства за почистване, продукти и агенти за почистване.
- Разреждане с вода на гъст омекотител за тъканите и препарат за колосване. Това ще предотврати блокирания.
- Внимавайте, когато отворите чекмеджето за перилния препарат, докато машината работи.

Измерител А* за течен перилен препарат

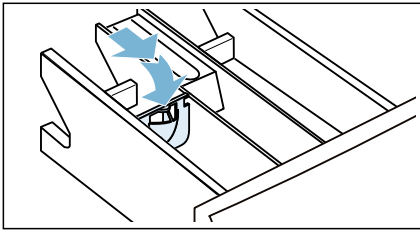
*според модела

Позиционирайте измерителя А за течен перилен препарат с цел измерване на правилното количество:

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат. Натиснете вложката и докрай извадете чекмеджето.



2. Приплъзнете измерителя напред, сгънете го и го приберете.




3. Вкарайте повторно чекмеджето.

Указание: Не използвайте измерител за гелообразни препарати и прах за пране или за програми с предварително третиране или когато е избрано "Свършва в" време.


За модели без измерител налейте течния перилен препарат в подходящ контейнер и го поставете в барабана.

Стартиране на програмата

Докоснете и задръжте  бутона за 1~2 секунди, след това го отпуснете. Програмата стартира и вратата на устройството се заключва.

Свършва след време е показано в сензорния дисплей и се започва обратно броене докато програмата не стартира. След като програмата стартира, времетраенето на програмата се показва. И дисплеите за напредъка на програмата светват.

Указание: Откриване на пяна

Ако символът  също светне на сензорния дисплей, уредът е открил твърде много пяна по време на цикъл на пране и автоматично е активирал допълнителни цикли на изплакване за отстраняване на пяната.


Ако искате да заключите програмата, за да предотвратите неволното ѝ променяне, можете да изберете защитата от деца.




Защита от деца

Можете да заключите уреда, за да предотвратите неволна промяна на функциите, които сте настроили. За тази цел активирайте защитата от деца.

Докоснете и задръжте  (**3s**) бутона за **активиране/дезактивиране** на защитата от деца.

За активиране на защитата от деца:

След старта на програмата докоснете и задръжте бутон  (**3s**) за 3 секунди.

-  (**3s**) светва: Защитата от деца е активирана.
-  (**3s**) мига: Ако бутон се докосне докато защитата от деца е активирана,  (**3s**) бутонът ще мига.

Указание: Когато програмата свърши, **End** се показва. Вратата е затворена. ∞ **(3s)** и ☺ остават включени, за да ви напомнят да деактивирате защитата от деца.

За деактивиране на защитата от деца: Докоснете и задръжте ∞ **(3s)** бутона докато ∞ **(3s)** индикаторната лампичка не угасне.

Допълване/изваждане на дрехи

След старта на програмата можете при нужда да допълвате или изваждате дрехи.

Натиснете бутона ▷▢▢. Уредът проверява дали е възможно допълване.

На сензорния дисплей се появява:

- Символът ☺ угасва, допълване е възможно.
- Символът ☺ свети, не е възможно допълване.

За продължаване на програмата изберете бутон ▷▢▢. Програмата продължава автоматично.

Указание

- Не дръжте люка отворен дълго време – водата от дрехите може да изтече навън.
- При високо ниво на водата, висока температура или въртящ се барабан от съображения за сигурност люкът остава заключен и не може да се допълва.

Смяна на програмата

Ако сте стартирали грешна програма, можете да я промените както следва:

1. Докоснете ▷▢▢ бутона.
2. Изберете друга програма.
3. И докоснете ▷▢▢ бутона отново. Новата програма стартира от началото.

Указание: Ако програмата е в процес на сушене, не можете да я спрете на пауза.

Прекъсване на програмата

За програми за изпиране при високи температури:

1. Докоснете ▷▢▢ бутона.
2. За охлаждане на прането: Изберете **Rinse (Ispiranje)**.
3. Докоснете ▷▢▢ бутона.

За програми за изпиране при ниски температури:

1. Докоснете ▷▢▢ бутона.
2. Изберете **Spin (Центрофугиране)**.
3. Докоснете ▷▢▢ бутона.

За програми в процес на сушене:

1. Изключете уреда.
2. Включете уреда отново.
3. За охлаждане на прането: Изберете ☺ **MyTime + Dry**.
4. Докоснете ▷▢▢ бутона.

Край на програмата

End светва на сензорния дисплей, а ▷▢▢ и ☺ дисплеите са угаснали.

Ако сте избрали ☺, водата се източва само след процеса на изплакване, няма цикъл на центрофугиране.

Указание

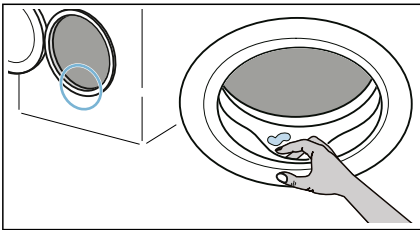
- Ако **Горещо** мига на полето на дисплея преди края на програмата за сушене, температурата на барабана е висока. Програмата за охлаждане на барабана работи докато температурата в барабана не спадне.
- Процесът по защита от намачкване стартира след като процесът на сушене завърши, за да се предотврати намачкване на прането, ако не го извадите навреме. Процесът отнема около 30 минути. **0:00** ще се покаже на дисплея за време и ☺ символът ще се покаже като статусен символ. Можете да докосвате всяка област от сензорния дисплей, за да прекъснете този процес, след това вратата ще се отключи и прането може да се извади.

Изваждане на пране/ изключване на уреда

1. Натиснете бутона ① докато индикаторната лампичка не угасне, отпуснете бутона. Уредът е изключен.
2. Отворете вратата и извадете прането.
3. Спрете водопроводния кран.
Указание: Не се изисква за модели Aqua-Stop.

Указание

- Не оставяйте пране в барабана. Те могат да се свият при следващото пране или да оцветят друга дреха.
- Изкарвайте чуждите предмети от барабана и гуменото уплътнение – риск от ръжда.
- Подсушете гуменото уплътнение.




- Оставете вратата и чекмеджето за перилен препарат отворени, за да може да се изпари останалата вода.
- Винаги изчакайте докато програмата свърши, тъй като уредът може още да е заключен. След това включете уреда и изчакайте да се отключи.

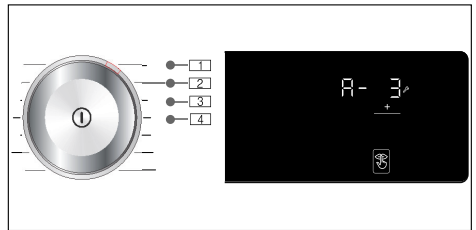
Настройки на уреда

Автоматично изключване


Ако уредът не се използва за удължен период от време (минимум 20 минути в зависимост от нивото на водата в уреда), той автоматично ще се изключи преди програмата да стартира или след като програмата е приключила. Натиснете бутона за захранване ① отново за включване на уреда.

Базови/основни настройки

За достъп до основните настройки докоснете и задръжте  (**Тихо**) бутона за припл. 3 секунди. Панелът за обслужване показва:

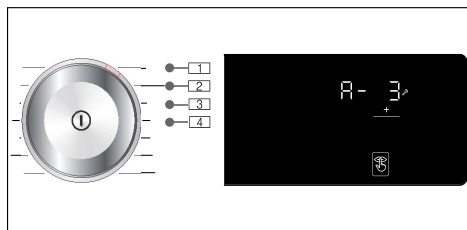


Можете да промените следните основни настройки:

- Силата на звука на крайния сигнал.
- Силата на звука на бутоните.
- Яркостта на сензорния дисплей.
- Включване/изключване на  Drum Clean (Почистване барабан) сигнала за информация.

Сигнал за край

Можете да изберете позиция **1** и да използвате + бутона за регулиране на силата на звука на крайния сигнал, напр. **A- 3**.

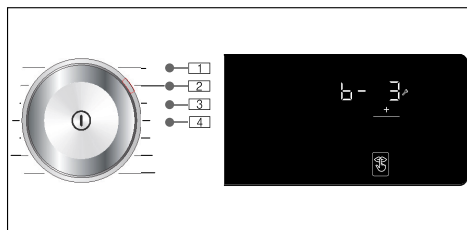


Възможни стойности на настройка:

- 0 изкл
- 1 тихо
- 2 средно
- 3 силно
- 4 много силно

Сигнал на бутоните

Можете да изберете позиция **2** и да използвате + бутона за регулиране на силата на звука на сигнала на бутоните, напр. **b- 3**.



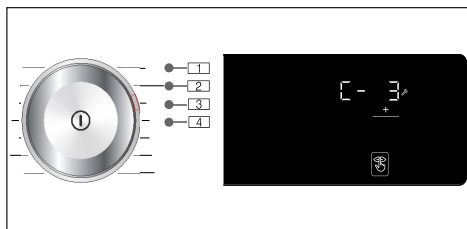
Възможни стойности на настройка:

- 0 изкл
- 1 тихо
- 2 средно
- 3 силно
- 4 много силно

Яркост

Възможни стойности на настройка: 1 - 4

Можете да изберете позиция **3** и да използвате + бутона за регулиране на яркостта на сензорния дисплей, напр. **C- 3**.

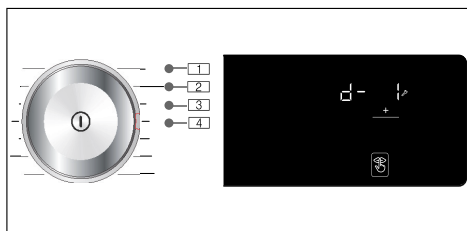


Възможни стойности на настройка:

- 1 не много ярко
- 2 нормално ниво на яркост
- 3 ярко
- 4 много ярко

Указателен сигнал при включване/изключване на поддръжката на барабана

Можете да изберете позиция **4** и да използвате + бутона за включване или изключване на **Drum Clean (Почистване барабан)** сигнала за информация, напр. **d- 1**.



Възможни стойности на настройка:

- 0 изкл
- 1 вкл



Сензори

Система за откриване на небалансирано натоварване

Автоматичната система за контрол на дисбаланс регистрира дисбаланс и се грижи чрез многократни опити за центрофугиране за равномерното разпределяне на дрехите.

От съображения за сигурност при много неблагоприятно разпределение на дрехите оборотите се намаляват или не се центрофугира.

Указание: Поставете малки и големи дрехи в барабана.




Почистване и поддръжка



Предупреждение

Опасност от смърт!

Има риск от електрически удар, ако докоснете токопроводящи компоненти. Натиснете бутона  и изтеглете щепсела.

Внимание!

Пожар и опасност от експлозия!

Токсични изпарения могат да се генерират от почистващи агенти, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

Внимание!

Уредът може да се повреди!


Почистващите агенти, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител, могат да повредят повърхностите и компонентите в уреда. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

Корпус на машината/панел за обслужване

- Незабавно изваждайте прането и отстранявайте остатъка от почистващ препарат.
- Избърсвайте с мек, влажен парцал.
- Не използвайте абразивни парцали, гъби или перилни препарати (почистващ препарат за неръждаема стомана).
- Не почиствайте уреда с водна струя.

Барабан

Използвайте средство за почистване без хлор, без стоманена вата.

При образуване на миризми в пералнята или при почистване на барабана пуснете програма  **Drum Clean 90 °C (Почистване барабан 90 °C)** без пране.

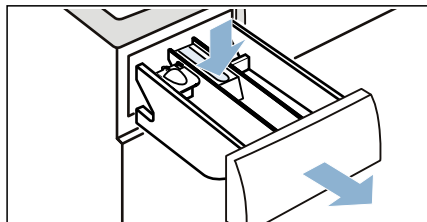
Отстраняване на котлен камък

При правилно дозиране на препаратите за пране не е необходимо почистване от котлен камък. Ако въпреки това се налага, действайте в съответствие с указанията на производителя на препарата за почистване от котлен камък. Подходящи препарати за почистване на варовик можете да поръчате на нашата страница в интернет или при търговеца си .

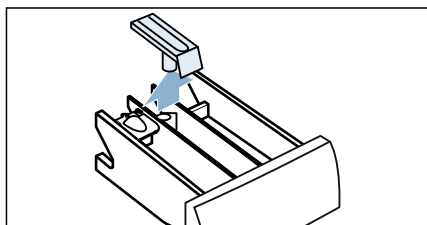
Чекмедже за перилен препарат и корпус

Ако уредът има остатъци от перилен препарат или омекотител:

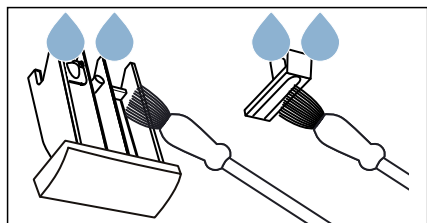
1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат. Натиснете вложката и докрай извадете чекмеджето.



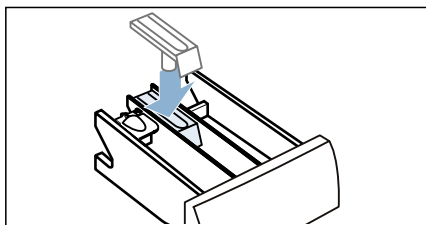
2. За сваляне на вложката: Избутайте вложката нагоре изотдолу с пръст.



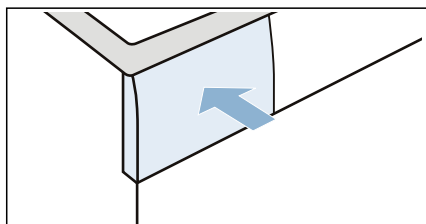
3. Почистете с вода и четка отделението и вложката с вода, изчеткайте и подсушете. Почистете вътрешността на корпуса.



4. Поставете вложката и я заключете (избутайте цилиндъра върху водещия шифт).



5. Избутайте чекмеджето за перилен препарат.



Указание: Оставете отворено чекмеджето за перилен препарат, за да може да се изпари останалата вода.

Блокирана помпа за източване

Указание: Изключете водопроводния кран, за да не влиза повече вода и да сте сигурни, че водата се е източила през помпата за перилния разтвор.

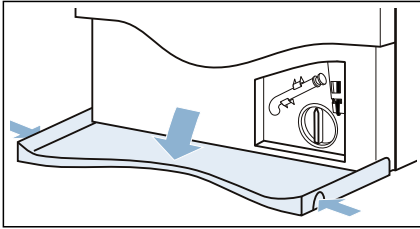
Предупреждение

Опасност от изгаряне с гореща вода!

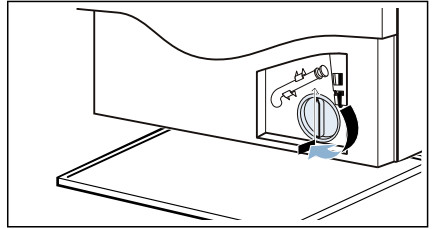
Когато перете при високи температури, водата става много гореща. Ако влезете в контакт с горещата вода, можете да се опарите.

Оставете водата да се охлади първо.

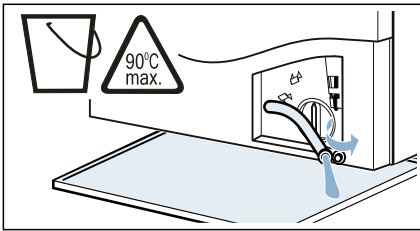
1. Изключете уреда. Издърпайте щепсела.
2. Отворете сервисния капак.



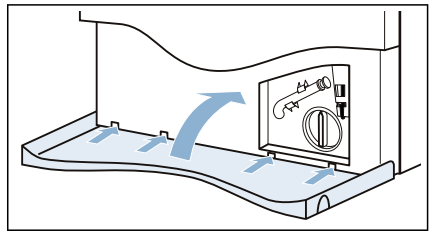
5. Поставете и завийте капака на помпата. Дръжката трябва да е на вертикална позиция.



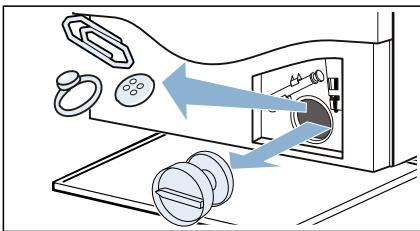
3. Извадете маркуча за източване от фиксатора. Свалете уплътнителното капаче и оставете водата да изтече в подходящ контейнер. Поставете обратно уплътнителното капаче и поставете маркуча за източване във фиксатора.



6. Затворете сервисния капак.



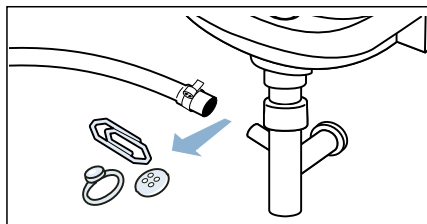
4. Внимателно отвийте капака на помпата; остатъчна вода може да изтече. Почистете вътрешността, резбата на капака на помпата и корпуса на помпата. Лопатъчното колело на помпата за източване трябва да може да се върти.



Указание: За да не попадне неизползвания перилен препарат в изхода при следващото пране: Налейте прилб. 1 литър вода в отделение II и стартирайте ☺ **Rinse/Spin/Drain (Изплакване/Центрофугиране/Източване)** програма.

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен

1. Натиснете ① бутон. Издърпайте щепсела.
2. Разхлабете скобата на маркуча. Внимателно свалете маркуча за източване; може да изтече остатъчна вода.
3. Изчистете маркуча за източване и елемента за свързване към сифона.



4. Поставете обратно маркуча за източване и обезопасете свързването със скобата за маркуч.

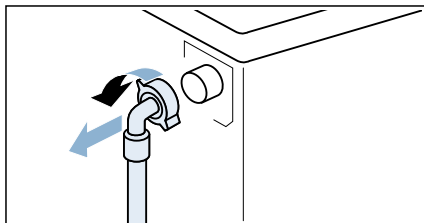
Филтърът в подаването на вода е блокиран

Освободете налягането на водата в маркуча за подаване:

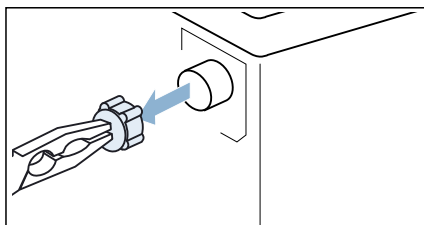
1. Спрете водопроводния кран.
2. Изберете всяка програма (с изключение на ☺ **Rinse/Spin/Drain** (Изплакване/Центрофугиране/Източване) програма).
3. Изберете ▷||| бутона. Оставете програмата да работи за прибл. 40 секунди.
4. Натиснете ① бутон.
5. Издърпайте щепсела.

Почистете филтрите:

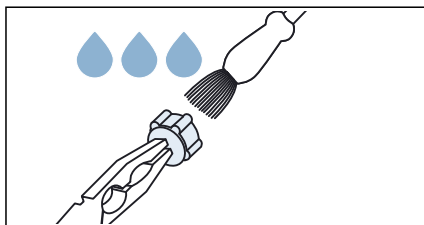
1. Разкачете маркуча от задната част на уреда.



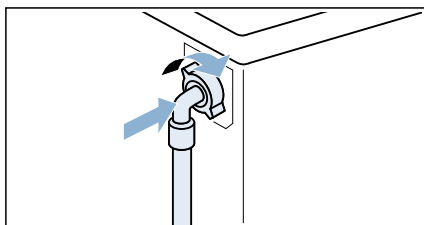
2. Използвайте клещи, за да свалите филтъра.



3. Почистете филтъра с малка четка.



4. Свържете маркуча и проверете за течове.



Повреди и процедури за действие при тях

Аварийно деблокиране

Напр. спиране на тока или в случай на загуба на захранване

Програмата продължава да работи когато електрозахранването се възстанови.

Обаче ако прането трябва да се извади, вратата на уреда може да се отвори както следва:

Предупреждение

Опасност от изгаряне с гореща вода!

Когато перете при високи температури, има риск от опарване, ако влезете в контакт с гореща вода и пране.

Ако е възможно, първо оставете да се охладни.

Предупреждение

Опасност от нараняване!

Бъркането в барабана докато още се върти може да причини наранявания на ръцете.

Не бъркайте в барабана докато се върти.


Изчакайте докато барабанът спре да се върти.

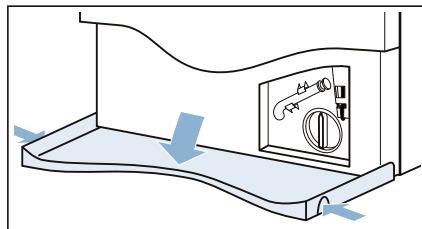
Внимание!

Повреда от вода!

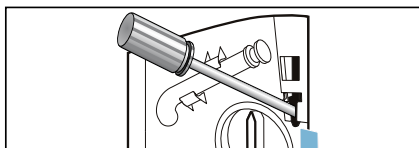
Излизащата вода може да причини повреда.

Не отваряйте вратата, ако през стъклото се вижда вода.



1. Натиснете  бутон. Издърпайте щепсела.
2. Отворете сервисния капак.









3. Източете водата. → Страница 46
4. Издърпайте аварийното деблокиране надолу с инструмент и го освободете. Вратата след това може да се отвори.








Информация на таблото на дисплей



Дисплей	Причина/отстраняване
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Мига бързо + сигнал: Вратата бе отворена и нивото на водата е твърде високо. Затворете вратата, продължете програмата с  бутона или изберете Spin (Центрофугиране) програма. ■ Мига бавно: Температурата за заключване на вратата е твърде висока за отваряне на вратата. Изчакайте припл. 30 секунди докато температурата за заключване на вратата спадне.
Hot (Топло)	Вратата не може да се отвори поради високата температура след програмата за сушене. Процесът на охлаждане продължава докато дисплеят не изчезне, след което вратата може да се отвори.

Дисплей	Причина/отстраняване
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Мига (няма подаване на вода): Водопроводният кран включен ли е? Филтърът в подаването на вода е блокиран? → "Филтърът в подаването на вода е блокиран" на страница 48 Дали хранващият маркуч е пречупен или прищипан? ■ Свети (ниско налягане на водата): Само за информация. Това няма да засегне напредъка на програмата. Продължителността на програмата е удължена.
E:36 редуващ се с -10 и Край когато програмата завърши	<ul style="list-style-type: none"> ■ Помпата за източване е запушена. → "Блокирана помпа за източване" на страница 46 ■ Маркучът за източване в сифона е запушен. → "Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен" на страница 48
H:95 редуващ се с Край когато програмата завърши	Не е открита вода във фазата на сушене, може да има лош резултат от сушенето.
H:32 редуващ се с Край когато програмата завърши	Проблем с дисбаланс, фазата на центрофугиране е прекъсната.
 (3s) светва	Защитата от деца е активирана – деактивирайте я.
 светва	Твърде много пяна е открита и допълнителен цикъл на пране е активиран. Добавете по-малко перилен препарат към следващия цикъл на пране със същото натоварване.
Индикаторната лампичка на  Drum Clean (Почистване барабан) програмата мига	<p>Стартирайте  Drum Clean 90°C (Почистване барабан 90°C) програмата за почистване и грижа за барабана и външната тръба.</p> <p>Указание</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Стартирайте програмата без пране. ■ Използвайте прах за пране или перилен препарат с белина. За предотвратяване на образуването на пяна използвайте само половината от перилния препарат, препоръчан от производителя. Не използвайте перилен препарат, предназначен за вълнени дрехи или фино пране. ■ Включване/изключване на  Drum Clean (Почистване барабан) сигнала за информация. → "Указателен сигнал при включване/изключване на поддръжката на барабана" на страница 44
Други съобщения на дисплея	Изключете уреда, изчакайте пет секунди и след това го включете отново. Ако се появи отново на дисплея, обадете се в сервиса.

Повреди и процедури за действие при тях.

Повреди	Причина/отстраняване
Вода изтича от уреда.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Закрепете правилно маркуча за източване или го сменете. ■ Затегнете здраво винтовото съединение на хранващия маркуч.
Уредът не се пълни с вода. Перилен препарат не е разпръснат.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Програмата не се стартира? ■ Дали кранът за вода е отворен? ■ Може ли филтърът в подаването на вода да е блокиран? → "Филтърът в подаването на вода е блокиран" на страница 48 ■ Дали хранващият маркуч е пречупен или прищипан?
Грешен перилен препарат/омекотител е налят в отделението(ята).	<p>Дозатор(и):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Изпразнете и почистете. 2. Напълнете повторно.
Перилен препарат/омекотител за тъкани се е втвърдил в дозаторите.	Почистете и напълнете повторно дозаторите.
Вратата не може да се отвори.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Защитата от деца е активирана? Деактивирайте защитата от деца. ■ Температурата в барабана е твърде висока, за да се отвори вратата. ■ Функцията за безопасност е активирана. Спиране на програмата? ■ Нивото на водата в барабана е твърде високо. ■ Може ли вратата да се отвори само с аварийно деблокиране? → "Аварийно деблокиране" на страница 49
Програмата няма да стартира.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Докосвали ли сте бутона  или сте избрали  (Свършва след) време? ■ Вратата затворена ли е? ■ Защитата от деца е активирана? Деактивирайте защитата от деца. ■ Режим за магазин е активиран? Ако дисплей показва Shop за 5 сек след като сте включили или изключили уреда, уредът е в режим за магазин. Изключете режима за магазин както следва: <ol style="list-style-type: none"> 1. Изключете и включете уреда отново. 2. Изчакайте съобщението на дисплея Shop да изчезне. 3. Докоснете и задръжте  за поне 5 сек. <p>Уредът автоматично ще се изключи. Можете да използвате уреда както обикновено.</p>
Водата не се оптича.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Може ли помпата за източване да е запушена? → "Блокирана помпа за източване" на страница 46 ■ Може ли маркучът за източване в сифона да е запушен? → "Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен" на страница 48
Не се вижда вода в барабана.	Няма повреда - водата е под видимата зона.
Резултатът от центрофугирането не е удовлетворителен. Прането е мокро/твърде влажно.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда - системата за контрол на дебаланса е спряла цикъла на центрофугиране, защото прането е неравномерно разпределено. Разпределете малки и големи части от прането равномерно в барабана. ■ Дали  (Защита срещу намачкване) допълнителна програмна настройка е избрана (в зависимост от модела)? ■ Дали  (Тихо) допълнителна програмна настройка или Тихо програма е избрана (в зависимост от модела)? ■ Дали избраната скорост на центрофугиране не е твърде ниска?

Повреди	Причина/отстраняване
Цикълът на центрофугиране се пуска няколко пъти.	Няма повреда - система за контрол на дебаланса уравнива дебаланса.
Остатъчна вода в отделението за продукт за грижа.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не е повреда – ефектът от продукта за грижа не е нарушен. ■ Ако е нужно, свалете вложката. Почистете чекмеджето за перилен препарат и го поставете отново.
Отделение  не е изплатнато напълно.	Извадете вложката. Почистете чекмеджето за перилен препарат и го поставете отново.
Програмата отнема повече време от обичайното.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда - система за контрол на дебаланса изравнява дебаланса чрез многократно разпределение на прането. ■ Няма повреда – откриването на пяна е активирано – цикъл на изплакване е включен.
Дължината на програмата се променя по време на цикъла на пране/сушене.	Не е повреда – програмната последователност е оптимизирана за конкретния процес на пране/сушене. Това може да промени дължината на програмата, която е показана на сензорния дисплей.
Пяна може да излиза от чекмеджето на перилния препарат.	<p>Използван е твърде много перилен препарат?</p> <p>Смесете 1 супена лъжица препарат за колосване с 1/2 литър вода и изсипете в отделение II. (Не е за дрехи за навън, спортни и дрехи с подплата!)</p> <p>За следващото пране намалете количеството перилен препарат.</p> <p>Използвайте налични в търговската мрежа слабопенливи перилни препарати и омекотители, които са подходящи за използване в пералня със сушилня.</p>
Миризми, образуване на петна в уреда.	<p>Стартирайте  Drum Clean 90°C (Почистване барабан 90°C) програмата без пране.</p> <p>Добавете прах за пране или перилен препарат с белина.</p> <p>Указание: За предотвратяване на образуването на пяна използвайте само половината от перилния препарат, препоръчан от производителя. Не използвайте перилни препарати, предназначени за вълнени дрехи или фино пране.</p>
Силни шумове, вибрации и "движение" на уреда по време на цикъла на центрофугиране.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дали уредът е приравнен? → "Нивелиране" на страница 20 ■ Фиксирани ли са краката на уреда? Закрепете крачетата на уреда. ■ Дали транспортните заключвания са махнати? → "Сваляне на транспортните заключвания" на страница 16
Индикаторните лампички на сензорния дисплей не работят докато уредът работи.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Имало ли е спиране на тока? ■ Изгорели предпазители на веригата? Нулирайте/сменете предпазителяте. ■ Ако повреда се появи отново, обадете се в службата за обслужване на клиенти.
Има остатъци от перилен препарат по прането.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Някои перилни препарати без фосфати съдържат неразтворими във вода остатъци. ■ Изберете Rinse (Ispiranje) или изчеткайте прането след изпиране.
Шум при центрофугиране по време на фазата на сушене.	Това е иновативен процес, известен като термално центрофугиране, използван за намаляване на разхода на енергия по време на фазата на сушене.

Повреди	Причина/отстраняване
Мъх е открит по прането.	Стартирайте  Drum Clean (Почистване барабан) * (студено) програмата без пране и перилен препарат, за да премахнете мъха, който се е натрупал вътре в барабана по време на предишния цикъл на сушене.
Шум от подаването на вода по време на фазата на сушене.	Пералнята със сушилня използва технология с конденз на вода, водата постоянно е нужна за сушене на прането. Ето защо кранът за вода трябва да е включен през цялото време докато не свърши фазата на сушене.
Удължено времетраене на сушене.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Стартирайте програмата  Drum Clean (Почистване барабан) * (студено) за сваляне на мъх, който е събран в барабана на пералнята по време на фазата на сушене. ■ Ако температурата на околната среда е по-висока от 30 °C, това може да удължи времето на сушене. ■ Недостатъчната циркулация на въздуха в помещението може да увеличи времето за сушене. Проветрете помещението.
Програмата за сушене не стартира.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Допълнителна настройка на програма със сушене не е избрана? ■ Вратата за зареждане не е добре затворена?
Намачкване.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Намачкване се появява, ако сте превишили максималното натоварване или сте избрали грешната програма за типа тъкани. Цялата необходима информация може да се открие в таблицата за преглед на програми. ■ Извадете дрехите незабавно след сушене; може да се получи намачкване, ако те се оставят в барабана.

Повреди	Причина/отстраняване
<p>Резултатът от сушенето не е задоволителен (прането не е достатъчно сухо).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ След края на програмата топлото пране се усеща по-влажно отколкото е. Разгънете прането и оставете топлината да се разпръсне. ■ Прекалено висока температура на околната среда (над 30 °C) или неадекватно проветрение в помещението, в което пералнята със сушилня е разположена. ■ Прането не е центрофугирано достатъчно добре преди сушенето. Винаги задавайте най-високата избираема скорост на центрофугиране за конкретната програма на изпиране. ■ Пералнята със сушилня е претоварена: Спазвайте препоръките за максималното натоварване в таблицата с програми и върху дисплея за натоварване. Не претоварвайте пералнята със сушилня, тъй като максималното натоварване за фазата на сушене е по-ниско от максималното натоварване за цикъла на пране. Разтоварвайте пералнята със сушилня след пране с максимално натоварване и разделяйте прането на два цикъла на сушене. ■ Напрежението на електрозахранването е твърде ниско (под 200 V) – осигурете подходящо електрозахранване. ■ Налягането на водата е ниско. Според принципа за конденз на вода ниското налягане на водата ще доведе до неправилно и пълно кондензиране на парата. ■ Водопроводният кран е затворен по време на сушене. Поради употребата на технология с конденз на вода за сушене, моля дръжте водопроводния кран отворен по време на процеса на сушене, в противен случай правилното сушене не може да се гарантира. ■ Дебели многослойни тъкани или тъкани с дебел пълнеж – тези тъкани са лесни за сушене отвън, но не и отвътре. Този процес по изравняване може да отнеме повече. За тези типове тъкани изберете режим на сушене □† (Готово за прибиране в гардероб+) или изберете ☺ MyTime с Dry.

Ако не можете да коригирате повредата сами (след изключване и включване на уреда) или е нужен ремонт:

- Изключете уреда или извадете щепсела от контакта.
- Затворете водопроводния кран и се обадете в сервиза.



Следпродажбено обслужване

Ако не можете сами да отстраните повреда (→ "Повреди и процедури за действие при тях." на страница 51), обърнете се към нашата служба за обслужване на клиенти.

Винаги ще намерим подходящо решение, така ще спестим и ненужното посещение на техник.

Съобщете на службата обслужване на клиенти серийния номер (Е-ном.) и фабричния номер (FD) на уреда.

E-Nr. _____ FD _____

Е-ном. Сериен номер
FD Фабричен номер

Тези данни ще намерите според модела:

- от вътрешната страна на люка
- от задната страна на уреда

Доверете се на опита на производителя. Свържете се с нас. Така можете да сте сигурни, че ремонтите се извършват от обучен сервизен персонал с оригинални резервни части.



Разходни норми

Разход на енергия и вода, времетраене на програмата и остатъчна влага за главната програма за пране
(средни стойности)

Програма	Зареждане	Разход на енергия*	Разход на вода*	Продължителност на програмата*
Cottons (Памук) 20 °C	10,0 кг	0,39kWh	91 л	3¼ ч
Cottons (Памук) 40 °C	10,0 кг	1,32 kWh	91 л	4 ч
Cottons (Памук) 60 °C	10,0 кг	1,54 kWh	92 л	3¼ ч
Cottons (Памук) 60 °C + Eco **	10,0 кг	1,22 kWh	69 л	5¼ ч
Cottons (Памук) 60 °C + Eco (изпиране)	10,0 кг			
Cottons (Памук) + Dry + Speed + * (Готово за прибиране в гардероб+) (сушене) ***	6,0 кг	6,82 kWh	125 л	10½ ч
Cottons (Памук) 90 °C	10,0 кг	2,70 kWh	104 л	3¼ ч
Easy-Care (Синтетика) 40 °C	4,0 кг	0,77 kWh	69 л	2 ч
Mix (Смесено) 40 °C	4,0 кг	0,63 kWh	50 л	1¼ ч
Delicates/Silk (Фино/коприна) 30 °C	2,0 кг	0,21 kWh	35 л	¾ ч
Wool (Вълна) 30 °C	2,0 кг	0,21 kWh	41 л	¾ ч
Cottons (Памук) + Dry + Speed + (Готово за прибиране в гардероб) (сушене)	6,0 кг	3,11 kWh	38 л	2¼ ч
Easy-Care (Синтетика) + Dry + Speed + (Готово за прибиране в гардероб) (сушене)	2,5 кг	1,32 kWh	21 л	1½ ч

Стойността е определена според валидната версия на EN50229.

* Наблюдаваните стойности могат да се отклоняват от указаните стойности поради влиянието на налягането на водата, твърдостта ѝ и входната температура, температурата на околната среда, типа, количеството и замърсяването на прането, използвания перилен препарат, колебанията в мощността и избраните допълнителни функции.

** Тестове за показатели за ЕС енергиен етикет според EN50229 и Директива 96/60/ЕО за пране с макс. натоварване, студена вода (15°C) и максимална скорост на центрофугиране.

*** Тестове за показатели за ЕС енергиен етикет според валидната версия на EN50229 и Директива 96/60/ЕО за пране с макс. натоварване, студена вода (15°C) и максимална скорост на центрофугиране и за сушене, което е разделено на 2 части за 2 цикъла на сушене.



Технически характеристики

Размери:


848 mm x 598 mm x 620 mm
(височина x ширина x дълбочина)

Тегло:

84 kg

Свързване с електрическата мрежа:

Номинално напрежение 220-240V, 50 Hz

Минимална защита на инсталацията
()10 A

Номинална мощност 1900-2300 W

Налягане на водата:

100–1000 кПа (1–10 бара)

Данни за връзка във всички страни можете да намерите в приложения списък на специализираните сервиси.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001352788 (9805)